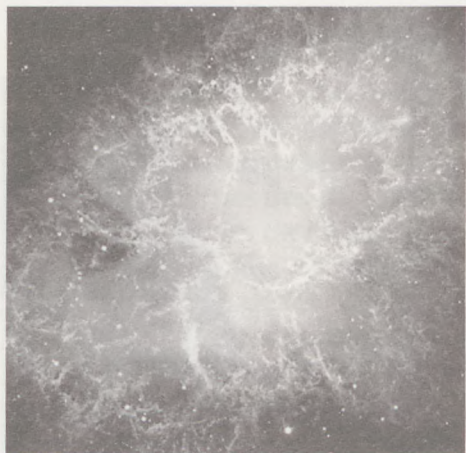




Exposition

Marionnettes et cosmos

La Bibliothèque de Fives présente depuis le 3 octobre dernier une exposition intitulée "Cosmos, une histoire des représentations de l'univers", illustrée de photographies, d'articles explicatifs et accompagnés d'un commentaire sonore. Elle se tiendra jusqu'au 27 octobre.

Le ciel, les étoiles, les planètes, sont depuis des millénaires sources d'interrogations, porteurs de signes à interpréter pour vivre et subsister. Leurs observations sans cesse renouvelées ont poussé à la spéculation et fondé le champ scientifique.

Des mythes d'origine aux théories cosmologiques actuelles, cette exposition reproduit une iconographie tirée de papyrus, manuscrits, gravures anciennes, photographies astronomiques, tableaux contemporains.

Vous êtes invités à découvrir ce parcours où s'exprime au travers des diversités culturelles cette quête des hommes pour com-



Le spectacle de marionnettes pour les enfants de 2 à 9 ans intitulé "Poucette"

prendre et structurer le monde, en faire un cosmos...

D'autre part, la bibliothèque de Fives présente un spectacle de marionnettes pour les enfants de 2 à 9 ans intitulé "Poucette", d'une durée de 50 minutes, qui aura lieu le samedi 27 octobre à 15 h.

Tout commence lorsque Gertrude, une sorcière pas comme les autres, veut essayer son nouveau balai. Elle va rendre visite à son amie Dorothée, mais celle-ci est triste et elle s'ennuie car elle

aimerait tant avoir une petite fille... ●

● **Bibliothèque de Fives: 18, Rue Bourjemois. Tél: 03.20.47.55.14. Métro Fives.**

Sommaire

- **Quoi de neuf:** Le Conseil de quartier
- **Information:** Opération place publique
- **Sciences animées:** Pour les curieux
- **Info pratique:** S'inscrire pour voter
- **Beauté:** Miss Fives 2002
- **Inscription:** Cadeau de fin d'année
- **A ne pas manquer:** Vendanges Fivoises
- **Agenda**



Quoi de neuf

Séance de travail thématique pour les conseillers de quartier

Pour la seconde réunion depuis son renouvellement, le Conseil de Quartier de Fives avait un ordre du jour essentiellement consacré aux dossiers de voirie et aménagements urbains, après avoir toutefois procédé à la désignation des membres qui le représenteraient au sein des conseils d'écoles du quartier.

Nous avons le plaisir de vous communiquer ci-après leur affectation car il nous semble important que leur présence dans ces réunions permette de créer l'interface entre les écoles, leurs personnels, les associations de parents d'élèves et la Municipalité et favoriser l'échange

des informations de manière interactive.

Pour ce qui concerne les dossiers de voirie, le Conseil a formulé les propositions suivantes:

- Faire effectuer une enquête de faisabilité et d'opportunité par la Communauté Urbaine sur la nécessité de faire **installer des ralentisseurs**, rue de Madagascar, les riverains se plaignant de la vitesse excessive de certains automobilistes. Par ailleurs, le Conseil a souhaité une requalification complète de la placette située au milieu de cette rue.
- Proposition de **traitement global de la rue de Lannoy**, à savoir avancées de trottoirs avec sécurisation des piétons par la pose

de mobilier urbain, matérialisation plus physique des zones de stationnement, plantation d'arbres et pose de vasques fleuries suspendues.

- **Mise en double sens de la rue Ferrer entre les rues du Long-Pot et Dupuytren** et réalisation d'un petit giratoire au carrefour Long-Pot/Ferrer face à la piscine municipale afin de sécuriser ce secteur.
- **Accompagner la mise en sens unique des rues Denis du péage et Dupuytren** d'aménagements de trottoirs, sécurisation des piétons et reprise du profil de la chaussée.
- **Interdire de manière stricte le passage des poids lourds** de plus de 19 tonnes dans les rues Bol-

Rue de Madagascar



doduc et Cassini.

- Solliciter une étude complète de **réfection des chaussées et trottoirs du quartier des Dondaines**, incluant les rues de l'Alcazar, de la Chaude-Rivière, de la Boétie, du Becquerel, de l'Alma, de la Petite Alma, Christophe Colomb, Dumont d'Urville, etc. qui apparaissent comme une urgence sur le Quartier.
- Faire réaliser le **jalonement des poids lourds** à hauteur de la rue de Bouvines, afin de soulager la rue Bernos d'un trafic trop important de camions.

Tous ces dossiers seront suivis par le service voirie de l'Hôtel de Ville en lien étroit avec ses homologues de Lille Métropole Communauté Urbaine et feront l'objet d'une programmation hiérarchisée. •

Représentants du conseil de quartier de Fives au sein des conseils d'écoles

MATERNELLES

Bara - rue Cabanis > Sylvain SEGARD
Louis Blanc - rue de la Phalecque > Muriel GARBE
Brasseur - rue Porret > Joël SANDT
Broca - rue du Commerce > Jean-Christophe LAMPE, Michel IFRI et Josette MESTDAG
Suzanne Lacore - rue Bohin > Maurice POTTIER et Yvette SAINQUENTIN

PRIMAIRES

Berthelot- J. Verne - rue Bohin > Maurice POTTIER, Roger DEMEULENAERE et Claude SOHET
Cabanis - rue de Rivoli > Paulette WALLARD, Aïssa ESSALHI et Paulette DELAVAL
Descartes - Montesquieu - rue Louis Blanc > Fernande DJOGBENOU et Liliane GOVART
Jules Ferry - rue de Rivoli > Paulette WALLARD
A. Cornette - rue E. Jacquet > Liliane GOVART et Alain BOUDRY
Lakanal-Campan - rue du Long Pot > Yvette SAINQUENTIN, Jean-Christophe LAMPE, Bernard JANQUIN et Alain BOUDRY
Mme de Sévigné - rue Jean Perrin > Victor DEBAES et Josette MESTDAG

Information

Opération places publiques



La communication au service des habitants de Fives dans un projet intitulé "place publique", c'est ainsi que se définit une action conduite sur la Quartier par l'Antenne Est du PACT en étroite collaboration avec la Ville de Lille pour permettre une information permanente sur des projets d'Habitat - Urbanisme et Equipements publics à réaliser ou en cours de réalisation. Les modalités d'information se déclinent sous différentes formes: exposition permanente au rez-de-chaussée de la Mairie de Quartier et ateliers de concertation entre les habitants, les porteurs de projets et les élus. Jusqu'au 30 octobre, vous pourrez admirer une maquette et des panneaux traitant la réhabilitation du Lycée Ferrer. D'autres expositions sont à prévoir d'ici fin décembre 2001 (Centre de Fives, Ekko Komfort, Ensemble immobilier Dumont D'Urville. •

Sciences animées

Pour les curieux qui aiment réaliser des expériences

L'association Sciences Animées, qui s'appelait "les Petits Débrouillards du Nord-Pas-de-Calais" depuis 1997, est une association de type 1901 ayant pour objectif de vulgariser les sciences et techniques pour les jeunes.

Leur approche repose sur la réalisation d'expériences par les enfants eux-mêmes. C'est essentiellement une approche sensorielle et ludique qui permet de faire découvrir progressivement la démarche scientifique. Encadrés par un animateur, les enfants réalisent des expériences simples et amusantes avec du matériel de récupération ou peu coûteux (pailles, trombones, bouteilles, pâtes à modeler...). Dans chacune des thématiques abordées, les animateurs aident l'enfant à élaborer des outils lui permettant de trouver, à son rythme, des réponses concrètes, démonstratives et ludiques, fondées sur le constat des phénomènes de la vie de tous les jours

mis en évidence par des expérimentations simples. Les animateurs, recrutés sur leur motivation, sont formés par l'association et suivent un parcours constitué d'une partie formelle et d'une formation continue. Une nouvelle session de formation va d'ailleurs débuter fin octobre, avis aux amateurs... L'association met en place des animations en milieu scolaire, périscolaire et extra-scolaire. Un club devrait voir le jour cette année dans leurs nouveaux locaux, à destination des jeunes de 7 à 12 ans. Pour tout renseignement. •

• Contactez les à: Association Sciences Animées - 127, Rue du Long-Pot 59800 Lille. Tél/fax: 03.20.47.57.42
Mail: sciences.animées@free.fr

Agenda

Le Splendid

Pour cette édition, le Splendid nous propose:

26/10: Hooverphonic
27/10: Weeper Circus
28/10: Misanthrope
30/10: Patrice
31/10: Silencers
02 & 03/11: La Ruda Salska
09/11: François Breut
11/11: Opeth + Katalonia
15/11: The Rollin Stoned
16 et 17/11: Bratsch

Les renseignements et tarifs sont disponibles sur place:

Le Splendid - Verone productions -
1, Place du Mont de Terre 59800 Lille.
Tél: 03.20.33.17.34

Info pratique

S'inscrire aujourd'hui pour décider demain

Le droit de vote est une liberté fondamentale pour chaque citoyen lui permettant de participer à la vie de sa nation. S'inscrire sur les listes électorales c'est simple, facile et rapide. Il suffit de se présenter, avant le 31 décembre, à l'Hôtel de Ville ou en mairie de quartier muni d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité. N'oubliez pas également de signaler tout changement d'adresse.



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy Le Fils
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Alsacienne
Tirage : 7500 exemplaires
ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : Octobre 2001

COMMENT NOUS CONTACTER ?
Mairie de Quartier de Fives
127 ter, rue Pierre Legrand
Tél : 03.20.71.46.10

COMITÉ DE RÉDACTION
Ont participé à ce numéro:
Jean-Louis Frémaux, Jean Yves Boulert, François Caullery

Beauté

Miss Fives 2002

Je sais, je sais, certains, angoissés, se demandaient, nous demandaient: "Mais quand donc aura lieu la prochaine élection de Miss Fives?"

Le désormais traditionnel rendez-vous de l'élection de Miss Fives aura bien lieu cette année encore, avec au programme encore plus de strass et de paillettes, toujours plus de charme et de glamour. Retenez donc votre après-midi, afin d'avoir la joie, la chance et l'avantage d'assister au concours le plus disputé de Fives et de ses environs. Quel après-midi, me direz-vous? Mais, celui du 18 novembre 2001, jour auquel, à 15h30 commencera la magie du spectacle. Salle Alain Colas, rue de la marbrerie, où tous les ingrédients seront encore une fois réunis pour faire au

moins aussi bien que les éditions précédentes. Jamais l'adage "Mens Sana in Corpore Sano" n'aura autant fait preuve de sa justesse qu'au cours des différents concours de Miss Fives organisés par la toujours très active U.C.A.F. Il ne saurait, vous vous en doutez, n'y avoir de concours sans candidates et vous êtes donc invitées, si vous vous sentez l'âme, l'étoffe d'une Miss Fives, à faire acte de candidature auprès de : U.C.A.F - B.P 11 - 59007 Lille Cedex. Joindre impérativement une photo d'identité et une enveloppe timbrée.

Inscription

Cadeau de fin d'année

Comme chaque année, certaines personnes vont recevoir leur cadeau de Noël.

Les personnes concernées sont invitées à s'inscrire dès maintenant et jusqu'au 23 novembre prochain pour recevoir le traditionnel cadeau de fin d'année. Il faut pour cela répondre à l'une des trois conditions suivantes:

- Etre âgé de plus de 70 ans et ne pas être soumis à l'impôt sur le revenu des personnes physiques (fournir l'avis de non-imposition au titre de l'année 2000),
- Bénéficier de l'Allocation Adultes Handicapés (fournir le justificatif de la Caisse

d'Allocations Familiales et votre avis de non-imposition),

- Bénéficier les années précédentes du cadeau au titre de l'Allocation Adulte Handicapé et être désormais titulaire d'une pension de retraite et non imposable.

Inscriptions jusqu'au 23 novembre prochain en mairie de quartier, au 127 ter, rue Pierre Legrand. Ne pas oublier de se munir des pièces justificatives demandées ci-dessus, ainsi qu'une pièce attestant du domicile à Lille.

A ne pas manquer

Les neuvièmes vendanges fivoises

Le samedi 20 octobre de 11h à 19h ont eu lieu les nouvelles vendanges lilloises à Fives.

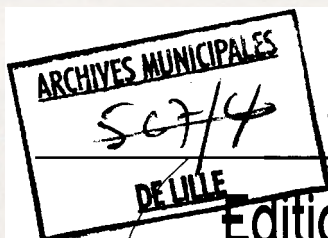
Au cours de cette journée consacrée à Bacchus et à ses œuvres, sous les auspices de l'Association "les Raisins de Fives et d'ailleurs", vous avez pu participer à l'égrappage et au foulage du raisin, faire un tour de manège à dos d'âne, assister à la fabrication de poteries et de pain à l'ancienne, profiter des différentes animations musicales et autres jeux organisés pour l'occasion. En soirée, si le cœur

vous en disait, vous avez assisté à la soirée - repas musical organisée pour clore en beauté et de façon tout à fait conviviale cette journée. L'ensemble des animations s'est déroulé au Centre Social Mosaïque.

• Renseignements: Les Raisins de Fives et d'Ailleurs - Centre Social Mosaïque - 95, Rue du Long-Pot 59800 Lille.
Tél: 03.20.56.72.61

Votre
Conseil de Quartier
au complet

Journal
Lille



108/4

Edition
Vauban-
Esquermes

Mensuel - Octobre 2001 - N° 51

Quoi de neuf ?

Compte rendu du Conseil de Quartier

Le Conseil de Quartier s'est de nouveau réuni le 17 septembre 2001, sous la présidence d'Annick Georget Conseillère municipale déléguée. Pour débiter cette séance, Annick Georget a tenu à s'arrêter quelques instants sur les tragiques événements survenus aux Etats-Unis le 11 septembre dernier soulignant le primat de l'action politique et la nécessité de privilégier le dialogue en toutes circonstances afin de lutter contre l'exclusion sous toutes ses formes.

Au cours de cette réunion le Conseil de Quartier a notamment poursuivi la réflexion déjà engagée lors du précédent mandat sur la situation des espaces verts dans notre quartier. Dans cette perspective, il a reçu Eric Quiquet, Adjoint au Maire délégué à l'Environnement et aux Espaces Verts. Une rencontre riche en échanges qui fut notamment l'occasion pour le Conseil de Quartier de prendre connaissance des priorités d'action engagées par Eric Quiquet mais aussi de rappeler les attentes nombreuses et les aménagements souhaités pour embellir au mieux notre quartier qui, rappelons-le, demeure le plus verdoyant de Lille. Propreté, fleurissement, sécurisation et requalification des espaces verts, aucun thème ne fut oublié...

Après s'être réjoui de la qualité d'entretien de l'ensemble de nos sites, sites qu'il a visités le 10 juillet dernier, Eric Quiquet, a annoncé la mise

en place d'un Schéma de Développement lequel sera présenté en Conseil Municipal en 2002. Ce Schéma de Développement, par un travail de concertation avec le Conseil de Quartier, aura essentiellement pour mission d'œuvrer à l'aménagement et/ou à la requalification des espaces verts préalablement déterminés. Sur Vauban-Esquermes, la place Tacq, la place Genevières et la place du Maréchal Leclerc seront réaménagées.

L'Adjoint au Maire a entre autres souligné l'importance des forums citoyens prochainement consacrés à l'amélioration des espaces publics et a affirmé sa volonté de faire de la Commission Extra Municipale de l'Environnement une véritable instance de concertation., instance au sein de laquelle Christiane Bailleul et Mohamed Boutaghane seront les dignes représentants du Conseil de Quartier.



Au chapitre des désignations, on retiendra également que Cécile Tessa et Catherine Faidherbe (suppléante), ont été désignées pour remplir cette même mission de représentation auprès de l'Instance Locale de Coordination Gérontologique.

Il est enfin à mentionner que le Conseil s'est prononcé pour l'octroi d'une aide financière de 1000 F destinée à soutenir le séjour éducatif et autonome d'un jeune habitant le quartier. Il a également apporté son concours financier à hauteur de 2500 F. au tournoi de Volley ball organisé par le Club Sport Joie Lille. ●

Sommaire

- **Le conseil de Quartier :**
Tous vos conseillers de quartier
- **Ça bouge :** Le Sport dans la joie
- **Association :** Eclaireurs de France
- **Info pratique :** Inscription sur les listes électorales
- **Inscription :** Cadeau de Noël

Conseil de quartier

Le conseil de quartier de Vauban-Esquermes au complet

Commission Culture

Bailleul Christiane
Livoye Brigitte
Masselot Jean-François
Parmentier Monique
Soret Nicolas
Vandenbrouck Magali
Van Weydevelt Marguerite
Wallois Patrice

Commission Vie du Quartier, Action Sociale et Citoyenneté

Cucheval Laurence
El Idrissi Khadija
Faidherbe Catherine
Livoye Brigitte
Manière Philippe
Masselot Jean-François
Petitprez Patrick
Rolin François
Tessa Cécile
Vandamme Bernard
Velliet Aude
Wallois Patrice

Commission Urbanisme, Cadre de Vie et Logement Social

Aubree Loïc
De Vrieze Françoise
Faidherbe Catherine
Gallet Isabelle
Manière Philippe
Masselot Jean-François
Pauchet Thierry
Van Weydevelt Marguerite
Velliet Aude



Bailleul Christiane
"Historienne d'Esquermes", intéressée par l'Horticulture et les Arts Plastiques



Boutaghane Mohamed
Un engagement au service de toutes les communautés qui vivent dans les quartiers pour une culture multicolore et un environnement sain pour tous



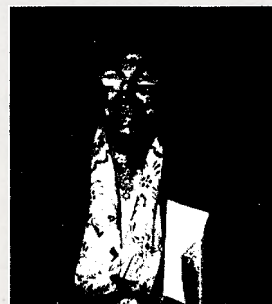
Cucheval Laurence
Enseignante et parent d'élèves, attachée au service public, et membre actif du groupe local des Eclaireurs de France (branche laïque du scoutisme)



De Vrieze Françoise
Rendre service – être utile



El Idrissi Khadija



Faidherbe Catherine
Toujours à votre écoute pour améliorer la vie quotidienne



Gallet Isabelle



Livoye Brigitte
Partager, dialoguer, agir pour mieux vivre ensemble dans le respect des différences et des potentialités de chacun, tel est le sens que je veux donner à mon engagement



Manière Philippe
Je vis et travaille dans ce quartier depuis 9 ans. Mon centre d'intérêt dans le conseil est la vitalité du commerce



Masselot Jean-François
Pour que toutes et tous puissent trouver un soutien aux initiatives en faveur d'une vie meilleure dans la cité.



Oudrar Valérie
Nouvellement installée à Vauban-Esquermes, c'est en tant que citoyenne, comme vous, que j'ai eu envie de m'investir dans mon nouveau quartier.



Parmentier Monique
Faire vivre la Culture pour que chacun découvre et partage les richesses du patrimoine lillois



Pauchet Thierry
Très impliqué dans la vie de l'Université Catholique depuis vingt ans, je souhaite favoriser la participation des étudiants à la réalisation de projets au sein du quartier



Petitprez Patrick
Peser sur les décisions locales pour changer la vie de manière globale



Prieur Jean-Gabriel
De la rencontre entre les personnes d'horizons divers émergent l'estime mutuelle, la citoyenneté... et des projets communs



Rolin François
Développer la vie associative pour un mieux-vivre ensemble et une citoyenneté plus active



Soret Nicolas
Pour que le monde étudiant trouve toute sa place au sein de notre quartier



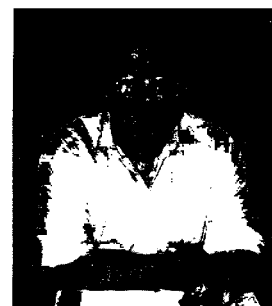
Szefler Jean-Bernard



Tessa Cécile
Le slogan de Martine Aubry "Bien dans sa ville, mieux dans sa vie" a été l'élément déclencheur de mon engagement; car comment peut-il en être autrement que d'abord dans son quartier?



Vandamme Bernard
Par des engagements divers, j'ai pratiqué une citoyenneté active au service de la société, la participation au Conseil de quartier m'est apparue comme une opportunité nouvelle pour poursuivre dans la même voie, bien que mon retour dans le Nord et mon installation dans le quartier soient récents



Vandecandelaere Gaston

Etant président de l'Université Catholique qui compte 1000 salariés à temps plein et 13000 étudiants dans le quartier, j'ai souhaité pouvoir nous associer à toute la vie du quartier: animation, organisation de la vie collective, action auprès des jeunes,...



Vandenbroucke Magali
Etudiante en économie, je souhaite participer aux décisions d'ordre social et culturel qui amélioreront la qualité de vie des habitants du quartier



Van Weydevelt Marguerite
Renforcer mon implication à la vie du quartier Esquermes, et notamment au niveau des différentes activités de la Paroisse Saint-Martin d'Esquermes



Velliet Aude
Développer la vie de quartier en créant des temps de rencontre pour améliorer notre quotidien



Wallois Patrice
Je souhaite améliorer la vie des Commerçants du quartier en favorisant le relationnel entre eux, leurs clients d'aujourd'hui et de demain

S'inscrire aujourd'hui pour décider demain

Le droit de vote est une liberté fondamentale pour chaque citoyen lui permettant de participer à la vie de sa nation. S'inscrire sur les listes électorales c'est simple, facile et rapide. Il suffit de se présenter, avant le 31 décembre, à l'Hôtel de Ville ou en mairie de quartier muni d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité. N'oubliez pas également de signaler tout changement d'adresse. ●

Inscription

Cadeaux de Noël

Comme chaque année, la Municipalité offre un cadeau de Noël à certaines catégories de la population lilloise. Il s'agit des personnes âgées de plus de 70 ans, non imposables, des titulaires de l'allocation adulte handicapé ou des personnes qui percevaient précédemment cette allocation et reçoivent désormais une pension de retraite. Pour en bénéficier, il suffit de vous inscrire en Mairie de Quartier, avant le 23 novembre, muni(e) de votre avis de non imposition sur les revenus de l'année 2000, d'un justificatif de domicile ou le cas échéant, d'un document attestant le versement de l'AAH. ●



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Antésienne
Tirage : 9200 exemplaires
ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : Octobre 2001

COMMENT NOUS CONTACTER ?
Comité de rédaction Journal de Lille
de Vauban-Esquermes :
212A, rue Colbert

Vous pouvez aussi nous téléphoner
au 03.28.36.11.73.

Ca bouge

Le sport dans la joie

Il existe dans le quartier (salle Pacôme, bd de la Moselle) un club de volley-ball très actif: Sport Joie Lille.



Tout un programme! Sa devise: le sport dans la joie, orchestré par Claude Spruyt son dynamique Président. Ce club se compose d'une école de volley bien encadrée qui accueille une trentaine d'enfants du quartier de 7 à 15 ans (la cotisation annuelle est pour eux de 50 F soit 7,65 euros). Ces séances ont lieu les mardis de 18 h à 19 h 30. Elles sont suivies de 20 h à 22 h par le volley loisirs. Cette section compte le plus d'adhérents avec 60 membres, et, parité oblige, il y a autant de filles que de garçons. Tout ceci se passe dans une ambiance très conviviale. Ensuite, les jeudis de 18 h 30 à 20 h sont organisés, au même moment, une séance pour les débutants (dont l'âge minimum requis est de 15 ans) et un entraînement féminin accueillant des malentendantes qui prépare à la compétition. Enfin, deux équipes masculines s'entraînent avec ardeur (les jeudis de 20h à 22h) sous la direction de M. Baude, entraîneur diplômé. Ces deux équipes évoluent en championnat Promo Excellence.

Début octobre, était organisé un important tournoi de volley loisirs qui a rassemblé 14 équipes de tous horizons comme des représentants des villes de Linselles, Armentières, Valenciennes ou encore de Décathlon et du L.U.C. Cet événement a rencontré un succès considérable comme à son habitude. De plus, tous les participants ont été récompensés grâce à la mairie de quartier. Ce club qui a été créé par des Eclaireurs de France fêtera ses 30 ans l'année prochaine, 30 années qui ont été animées par un esprit de solidarité et d'amitié, comme aime à la préciser son Président. ●

Pour tous renseignements, contacter Claude Spruyt au 03.20.09.11.55.

Association

Les Eclaireuses et Eclaireurs de France font leur rentrée

C'est la rentrée aussi aux "Eclés". Depuis le 15 septembre les lutins (6-8 ans), les louveteaux (8-11 ans), les Eclaireuses et les Eclaireurs (11-15 ans), les aînés (15 ans et plus) ont repris le chemin de leur local les uns: 3, impasse Saint-Joseph dans la rue de Canteleu, les autres: rue Guillaume Tell aux Bois Blancs.

Et l'on échange des souvenirs du camp d'été, on raconte, on rie, on chante, on joue avec des nouveaux qui viennent de nous rejoindre.

Et les voilà tous en train de bâtir leur programme pour l'année à venir : des réunions tous les samedis où l'on pourra jouer, courir, faire des enquêtes sur le quartier, dans la forêt... des sorties quelques week-ends pour camper, faire des feux de camp, de la cuisine trappeur, suivre des pistes et aller à la chasse au trésor... Sans oublier le camp d'été au mois de juillet. On va où cette

année? Chacun donne son avis et on organise. Déjà une grande effervescence règne au sein des unités. Le respect des uns et des autres, la parole à tous, les échanges d'idées, l'accueil convivial sont les maîtres mots. Les activités essentiellement basées sur le plein air et le jeu sont les moyens. ●

Si leurs activités, leurs valeurs vous intéressent, s'ils ont réussi à éveiller votre curiosité, n'hésitez pas à les contacter :
eedflilleiii@aol.fr ou le responsable de groupe
André Gas au 03 20 06 41 80 ou Eva Bonnel
au 03 20 09 11 55.

Inscriptions

Cadeau de fin d'année

Comme chaque année, certaines personnes vont recevoir leur cadeau de Noël.

Les personnes concernées sont invitées à s'inscrire dès maintenant et jusqu'au 23 novembre prochain pour recevoir le traditionnel cadeau de fin d'année. Il faut pour cela répondre à l'une des trois conditions suivantes:

- Etre âgé de plus de 70 ans et ne pas être soumis à l'impôt sur le revenu des personnes physiques (fournir l'avis de non-imposition au titre de l'année 2000),
- Bénéficier de l'Allocation Adultes Handicapés (fournir le justificatif de la Caisse d'Allocations Familiales et votre avis de non-imposition),
- Bénéficier les années précédentes du cadeau au titre de l'Allocation Adulte Handicapé et être désormais titulaire d'une pension de retraite et non imposable.

Inscriptions jusqu'au 23 novembre prochain en mairie de quartier, au 31, rue des Fossés. Ne pas oublier de se munir des pièces justificatives demandées ci-dessus, ainsi qu'une pièce attestant du domicile à Lille.

Toulouse

Le Quartier Solidaire

"Toulouse meurtrie, Toulouse endeuillée, Toulouse touchée dans sa chair a besoin de notre soutien. Jamais, on a fait appel en vain à la solidarité des gens du Nord. Aidons cette grande ville du Sud à panser ses plaies".

La Fondation de Lille lance un appel pour apporter une aide aux Toulousains.

Fondation de Lille - Toulouse
-99, rue Saint-Sauveur, BP 667 -
59033 Lille Cedex

Sommaire

Quoi de neuf ?

Promenade studieuse du Conseil de Quartier

● **Expo** : D'Euclide à Desmazières : sciences en livres

● **Kermesse** : Coup d'oeil sur une fête réussie

● **Infos** : Hatha Yoga, soyez zen et restez le!

● **Succès** : Une journée sans ma voiture

● **Conseil Municipal d'Enfants** : Bilan d'un mandat bien rempli

● **Pratique** : s'inscrire aujourd'hui pour décider demain



Mensuel - octobre 2001 - N° 51



Le roller, une des activités proposées

Sport

Les bons plans des C.M.I.S.

Les C.M.I.S. (Centres Municipaux d'Initiation Sportive) s'adressent aux 6-17 ans et certains créneaux sont réservés à certaines tranches d'âge. Les C.M.I.S. proposent aux jeunes des pratiques d'initiation en partenariat avec les Clubs Sportifs Lillois.

Activités

Basket: Palais des Sports Saint-Sauveur - mercredi 13h à 14h30 pour les 9/12 ans

Gymnastique sportive : Salle Noël d'Hérain - mercredi 9h à 11h

Nouveauté

Badminton: Palais des Sports Saint-Sauveur - lundi 16h30 à 18h

Skate: Norexpo - mercredi 10h à 11h30

Roller: Norexpo - mercredi 14h à 15h30

Découverte sportive :

Palais des Sports Saint-Sauveur - mercredi 10h30 à 12h

Twirling bâton: Palais des Sports Saint-Sauveur - mercredi 14h30 à 15h.

o Pour tout renseignements: 03.20.49.55.37

Droit d'inscription : Lillois, Hellemmois et Lommois : 8 euros (52,40 F) pour l'année

Lillois, Hellemmois et Lommois : non imposables : gratuit*

(*sous réserve de fournir un avis de non imposition).

Extérieurs: 19 euros (124,45 F).



Quoi de neuf ?

Promenade studieuse du Conseil de Quartier

Le Conseil s'est réuni le jeudi 6 septembre dernier. L'aménagement du Parc Matisse et d'Euralille était à l'ordre du jour.

C'est au Pavillon Souham que le Conseil, délaissant exceptionnellement la salle de la mairie, s'était donné rendez-vous. Il s'agissait de se rendre compte des réalisations sur le parc Matisse et le secteur Euralille, ainsi que de leurs futures évolutions. C'est pour cela qu'une visite guidée était organisée. Initiés grâce à des subventions FEDER, les travaux ont bien avancé. L'entrée Lille-Europe est terminée. Si la place des Buissones n'est pas tout à fait aménagée, elle a déjà changée de visage. Une passerelle, surplombant la gare de Lille Flandre devrait être installée. L'aménagement du boulevard urbain et du parc Matisse touche à sa fin. Le bilan est très positif même s'il reste encore beaucoup de travail. En effet, la porte de Roubaix devrait connaître une nouvelle vie par un agencement de la voirie la valorisant, qui sera aussi renforcé par la construction d'un bâtiment contrebalançant l'imposant siège de la banque Scalbert Dupont. Le côté Saint Maurice-La Madeleine est en construc-

tion. Si le parc Matisse est pratiquement terminé, il reste les entrées de cet espace de vie à aménager. Le centre d'affaire et l'espace international devraient s'ériger en prolongement de la gare Lille-Europe, le parvis de Rotterdam devrait être doublé. En ce qui concerne Euralille 2, le permis de construire de l'Hôtel de Région a été délivré au mois d'août. Le conseil a souligné l'effort déjà fourni et a noté l'installation prochaine d'un poste de police ainsi que de lumières supplémentaires, qui permettra de renforcer la sécurité dans ce secteur du quartier.

Subventions, animations, divers...

On a aussi parlé du Fonds d'Initiative Habitants (FIH). Destiné au départ à certains quartiers lillois, il est maintenant étendu à l'ensemble du territoire communal. Le quartier du centre en bénéficie donc depuis peu. Le but de ce FIH est d'aider au financement des actions en direction des habitants d'un quartier. Les personnes, associations intéressées peuvent se renseigner

auprès de la mairie de quartier. Le débat s'est ensuite tourné vers l'animation. On a notamment abordé le sujet de l'organisation du Marché de Noël. L'Association de Lille Centre Animation a programmé différentes réunions de travail afin de finaliser l'organisation de cette manifestation qui prend, d'année en année, de plus en plus d'ampleur. Les Balcons Fleuris prennent cette année une couleur hivernale. En effet, l'opération se déroulera en période de fête. Le but du concours étant de décorer ses fenêtres et balcons. Il a aussi été décidé que l'opération Sculptures et Jardins serait programmée pour l'année 2002.

Au cours de la réunion, on a nommé les conseillers représentant le quartier lors des commissions extra-municipales de l'environnement et des commissions d'évaluation du tri sélectif.

Enfin, le conseil a fait la demande auprès des services compétents de cacher l'immeuble de la rue du Maire André récemment incendié.

Un compte rendu complet de la réunion est consultable en Mairie de Quartier. ●

Expo

D'Euclide à Desmazières: sciences en livres

Dans le cadre de Lire en Fêtes 2001, la Médiathèque Jean Lévy présente l'exposition: "D'Euclide à Desmazières: sciences en livres" jusqu'au 1er décembre 2001.

Manuscrits et imprimés évoqueront la pensée scientifique et les différentes formes de sa transmission écrite du XVe au XIXe siècle. Mathématiques, astronomie, physique, chimie, sciences naturelles et médecine seront appréhendées tant par des monographies savantes que par des ouvrages de vulgarisation sans oublier les grandes entreprises encyclopédiques. L'accent sera mis entre autres sur l'interdisciplinarité des scientifiques de l'époque classique, l'importance des relations internationales à travers traductions et éditions en langue étrangère, la place dévolue

aux classifications et nomenclatures. Le visiteur sera frappé sans doute du rôle des images dans la transmission des savoirs.

Des visites guidées sont proposées

-aux scolaires : du mardi au vendredi sur rendez-vous.
Tél : 03.20.15.97.27 ; 03.20.15.97.22

-pour tous : le samedi à 15h
Entrée libre, salle d'exposition au sous sol

Exposition visible mardi, vendredi de 14h à 17h ; mercredi, jeudi de 14h30 à 18h30; samedi de 13h à 17h
Médiathèque Jean Lévy 32-34, rue Edouard Delesalle à Lille. ●

Kermesse

Coup d'œil sur une fête réussie

La 66e kermesse du Comité d'Entraide Saint-Sauveur a eu lieu le 16 septembre dernier dans la plus grande convivialité au Foyer des Municipaux à l'Hôtel de Ville de Lille. Apéritif-jambon ou saucisse frites avant un spectacle et une après-midi dansante ont ravi les personnes âgées du quartier. ●

Infos

Hatha yoga Soyez zen et restez le

"Tonus - Détente - Bien-être" vous propose des cours hebdomadaires à la Mairie de quartier du Centre, 31, rue des Fossés.

Contact: Marie-Françoise Michel au 03.20.51.58.38, le mardi à 18h30 et le jeudi à 12h30. Professeur affilié à la Fédération Française de Hatha-Yoga 50, rue Vaneau 75007 Paris - Tél: 01.45.44.02.59. ●

Succès

Une journée sans voitures



On l'attendait, on la préparait, on la redoutait... Résidents, organisateurs, promeneurs, commerçants... chacun la guettait à sa façon et finalement ce fut dans l'ensemble un beau succès dans le quartier; beaucoup d'habitants ont redécouvert une ville calme et silencieuse aux premières heures de la matinée mais joyeuse au fur et à mesure de la journée où promeneurs piétons, cyclistes et animations ont donné à ce samedi une ambiance de fête. ●

Conseil Municipal d'enfants

Bilan d'un mandat bien rempli

A la veille ou presque du renouvellement du mandat d'une partie de nos jeunes élus, les colonnes du "Journal de Lille" leur offraient une tribune de choix pour exprimer pour certains leur témoignage sur cette expérience, pour d'autres leurs motivations pour un nouveau mandat.

Témoignages...

Stanislas : "Je me suis présenté au Conseil Municipal d'Enfants car c'est une nouvelle expérience qui en valait la peine. Ce qui m'a le plus marqué c'est la visite du Poste de commande de Transpole et la venue de la Police en réunion. On apprend aussi plein de choses sur le quartier".

Mélissa : "J'ai trouvé le projet de collecte de produits d'hygiène pour les Restos du Cœur très intéressant. J'ai beaucoup aimé aussi la visite du Marché de Noël".

Jeanne : "Il faut se présenter au Conseil Municipal d'Enfants, c'est bien parce qu'on est informé de ce qui se passe dans le quartier. On fait aussi des projets et on rencontre des gens. J'ai bien fait de me présenter et je suis très satisfaite du Conseil Municipal d'enfants".

Joséphine : "J'avais envie d'améliorer la Ville. Je suis satis-

faite et c'est mieux que ce que je pensais. J'ai été marquée par le projet pour les Restos du Cœur".

Nicolas : "Je me suis présenté pour aider la Ville, mes copains et moi-même. Je demande à mes copains s'ils sont contents de ce que l'on fait. J'ai trouvé que c'était marrant de faire comme les grands".

Amandine : "Le Conseil Municipal d'Enfants est très bien car il nous permet de nous exprimer sur ce que l'on peut changer dans le quartier et la Ville".

Justine : "Je me suis présentée car je trouvais que ce Conseil était intéressant. Quand notre CPE est venue nous proposer de nous inscrire, j'ai tout de suite été emballée et je me suis dit : "Je vais me présenter". Je suis très satisfaite de mon choix".

Sur les élections

Stanislas : "Présentez-vous au Conseil Municipal d'Enfants car

vous apprenez beaucoup de choses sur votre quartier et votre ville".

Mélissa : "Le Conseil Municipal d'Enfants c'est très sérieux, si vous vous présentez, il faut venir aux réunions car on apprend beaucoup de choses".

Jeanne : "Les élections dans l'école où j'étais se sont très bien passées. On a fait comme de vraies élections, avec des urnes, des isoloirs. Après on a ouvert les papiers pour voir les résultats et quand on entend son nom, ça fait très plaisir".

Joséphine : "Présentez-vous au Conseil Municipal d'Enfants, vous verrez vous n'allez pas vous ennuyer".

Nicolas : "J'ai trouvé que c'était amusant de faire comme les grands et qu'il y avait un peu de stress".

COMMENT
NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
de Lille-Centre
31, rue des Fossés

Tél : 03.20.15.97.40

Pratique

S'inscrire aujourd'hui pour décider demain

Le droit de vote est une liberté fondamentale pour chaque citoyen lui permettant de participer à la vie de sa nation. S'inscrire sur les listes électorales c'est simple, facile et rapide. Il suffit de se présenter, avant le 31 décembre, à l'Hôtel de Ville ou en mairie de quartier muni d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité. N'oubliez pas également de signaler tout changement d'adresse.

L'Euro arrive

Les commerçants du quartier s'y préparent et vous invitent à vous familiariser avec cette nouvelle monnaie. Alors rendez-vous le mercredi 31 octobre rue de Tournai avec l'U.C. de Lille Flandre et le vendredi 16 novembre place Trulin avec l'U.C. du quartier des Arts.

Quoi de neuf ?

Le Conseil de Quartier de Moulins

Le Conseil de Quartier de Moulins s'est réuni pour la 2e séance officielle le mardi 11 septembre dernier à la salle Courmont.

Madame Rougerie-Girardin Présidente Déléguée, avait, pour cette occasion invité le Directeur de la Médiation et un de ses collaborateurs, Chef de service des Agents Locaux de Médiation Sociale, à la Ville de Lille.

Le directeur de la Médiation a ainsi pu détailler les missions principales de son service qui sont :

- formation et renseignements juridiques

- écrivain public à disposition des citoyens

- médiateur, afin de régler les différends entre personnes avant d'avoir recours à la justice,

et le Chef de Service des Agents Locaux de Médiation a expliqué quant à lui, le rôle de ses agents qui sont une présence sur le quartier et qui travaillent en partenariat avec les structures spécialisées.

Le débat s'est ensuite poursuivi sur le versement des aides financières :

- association OKA - 1 500 F

- école Victor Duruy - 2 500 F

- MAJT - 7 500 F. ●

Vie de quartier

Bienvenue dans vos nouvelles fonctions

- Elodie Langlume : nouveau Chef de Projet du contrat Ville de Moulins

- Nadine Goemine : nouvelle Directrice de l'école Léon Frapié ●

Sommaire

- **Animations** : Restons actifs et surtout sportifs pendant les vacances

- **Enfance** : Assistantes maternelles... du nouveau sur le quartier

- **Hommage** : Raymond s'en est allé...

- **Annnonce** : Agent de développement local

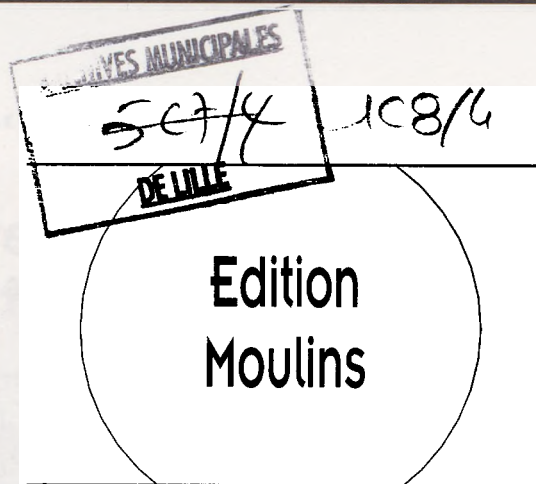
- **Patrimoine** : L'observatoire de Lille n'est plus dans l'impasse

- **Info pratique**

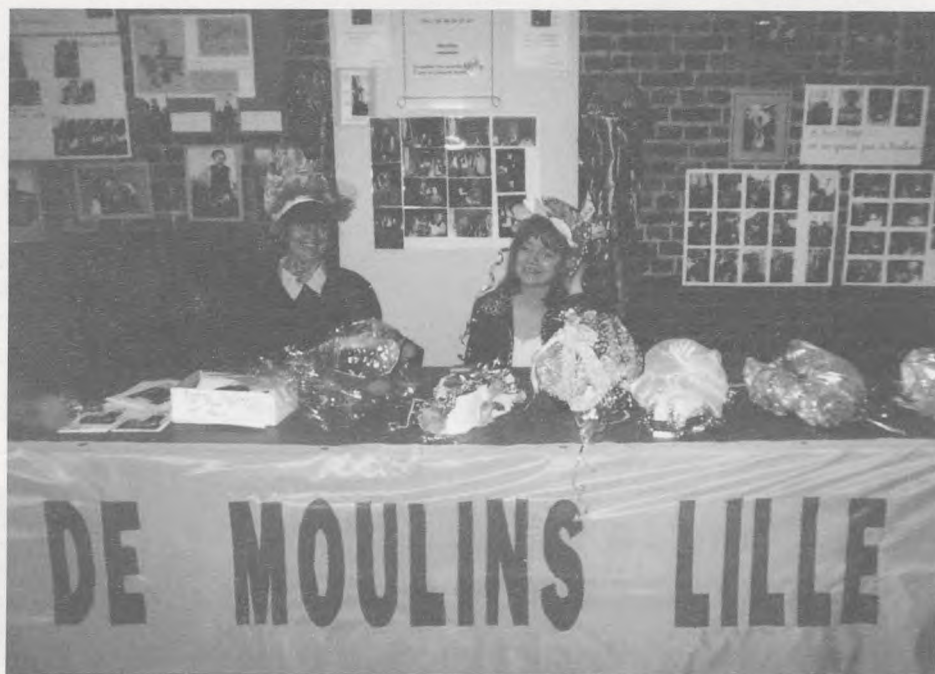
- **Inscriptions** : Cadeau de fin d'année

- **Vie de quartier** : Bienvenue dans vos nouvelles fonctions

- **Anniversaire** : Marie Lhyn de Moulins : un siècle de vie intense



Mensuel - Octobre 2001 - N° 51



Action

Des moyens financiers au service d'habitants associés, d'habitants acteurs...

Vous avez des idées, un désir de monter un projet, une manifestation festive, éducative avec d'autres habitants, la Maison de quartier, le Centre Social Marcel Bertrand peuvent vous y aider et le fond d'initiative habitants géré par un comité d'habitants peut participer au financement.

Deux comités du FIH sont prévus avant la fin de l'année, le 30 octobre et le 27 novembre 2001. Vous pouvez retirer des dossiers auprès de la Mairie de Quartier (Contrat de Ville 1er étage) pour les déposer une semaine avant la réunion du comité. Quelques

exemples de projets d'habitants subventionnés par le FIH :

- fête de quartier au jardin des Retrouvailles,
- soirée Raï au Centre Social Marcel Bertrand (cet été). ●

Animations

Restons actifs et surtout sportifs pendant les vacances

Le service des Sports vous accueille pendant les vacances de Toussaint à la salle Jean Bouin pour diverses activités. D'autres sites de la ville proposent des animations (roller, natation, athlétisme), dont vous trouverez les plannings à l'accueil de la Mairie de Quartier de Moulin au 215, rue d'Arras.

Semaine du 29 octobre au 2 novembre	Lundi	Mardi	Mercredi	Vendredi
Matin	10h-12h animation raquettes	10h-12h animation raquettes	10h-12h animation raquettes	10h-12h animation raquettes
Après-midi	14h-16h30 foot en salle pour les 12/16 ans 17h30-21h foot en salle pour les 17 ans et plus	14h-16h tournoi de qualification futsal pour les 13/15 ans 16h-18h tournoi de qualification futsal pour les 16/19 ans	14h-17h foot en salle pour les 12/16 ans 18h-20h30 foot en salle pour les 17 ans et plus	14h-18h tournoi de qualification futsal pour les 19/25 ans

Enfance

Assistantes maternelles... du nouveau sur le quartier

Le relais d'assistantes maternelles indépendantes de Lille-Hellemmes (RAMI), géré par l'Association Premiers Pas, a ouvert sur le quartier un lieu d'animations et d'éveil en direction des Assistantes Maternelles et des enfants.



Tous les jeudis matins de 9h30 à 11h30, l'équipe du RAMI et la responsable de la ludothèque vous accueillent à la ludothèque de la Maison de quartier de Moulin, 1 rue Armand Carrel, pour vous proposer un accueil convivial

des activités d'éveil autour du jeu et des lectures animées par une conteuse professionnelle. ●

Pour tout renseignement Association Premiers Pas RAMI au 03.20.56.07.46.

Hommage

Raymond s'en est allé...

"Le Déliot", café très connu des étudiants et des personnels de la Fac de droit, e"st en deuil. Raymond Verdru, le patron des lieux, nous manque déjà en cette période de rentrée. Nous souhaitons beaucoup de courage à son épouse et à sa fille. Tous les habitués te le disent : Merci pour tout et salut Raymond! ●

JEAN-MARC LAMBERT

Annonce

Agent de développement local

L'EFAS (Ecole de Formation d'Animateurs Sociaux), en collaboration avec l'IUP "Aménagement et Développement Territorial" propose une Maîtrise en Développement Territorial, sanctionnée par un titre d'Ingénieur-Maître (Bac + 4). L'Agent de développement Local a pour rôle d'initier et de développer des projets socio-économiques sur des territoires précis en relation avec les acteurs locaux (habitants, associations, élus, entreprises ...) pour enrayer les phénomènes de

dégradation sociale et économique.

Le démarrage est prévu début 2002. Le dossier à retirer dès maintenant. ●

Pour tout renseignement, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante : EFAS Lille 105, rue d'Artois - 59000 Lille
Téléphone : 03 20 58 15 40 -
Télécopie : 03 20 58 15 41
Site Web : <http://www.fupl.asso.fr/efas>

Patrimoine

L'Observatoire de Lille n'est plus dans l'impasse

Derrière la maternelle Léon Frapié se cache l'Observatoire Astronomique de Lille. Sa coupole abrite l'une des plus importantes lunettes encore en service en France. Cette composante du patrimoine de Moulinx vient d'être inscrite à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques. Une inscription qui vient à point nommé pour permettre d'envisager la préservation d'un témoin de la conquête du ciel et de l'architecture du début des années 30.

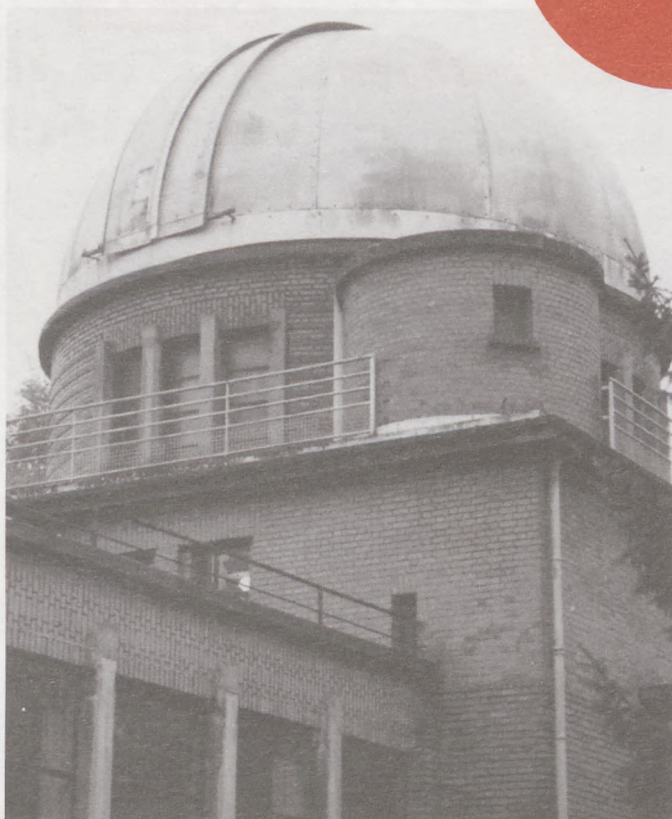
Il faut lever le nez dans l'impasse de l'observatoire pour remarquer sa coupole au milieu des arbres. Construit par la municipalité de Lille au début des années 30, ce bâtiment témoigne de la passion de Robert Jonckheere, un astronome amateur français doué d'une acuité visuelle exceptionnelle, qui découvrit plus de 3000 étoiles doubles et quelques nébuleuses planétaires. Si la lunette fut mise en service en 1905, l'observatoire de Lille date de 1912, date à laquelle fut créée la

première conférence de "mécanique céleste". Aujourd'hui, les bâtiments sont toujours occupés par le Laboratoire d'Astronomie de l'Université de Lille qui y réalise ses travaux et y assure les enseignements d'astronomie, de mathématiques et de mécanique. C'est ainsi que notre observatoire contribue à la préparation de missions spatiales comme celle de la sonde Cassini dans le système Saturne.

Loin des calculs si compliqués utiles au travail des scientifiques, l'Obser-

vatoire continue de nous faire rêver aux étoiles. Pour nous y aider, il ouvre régulièrement ses portes à l'occasion de la fête de la science, des Journées du Patrimoine, des journées portes ouvertes de l'Université et, en collaboration avec le Forum des Sciences, aux astronomes amateurs. Toute occasion que nous ne manquerons pas de vous signaler dans ces colonnes. ●

FRÉDÉRIC CARTEGNE



Info pratique

S'inscrire aujourd'hui pour décider demain

Le droit de vote est une liberté fondamentale pour chaque citoyen lui permettant de participer à la vie de sa nation. S'inscrire sur les listes électorales c'est simple, facile et rapide. Il suffit de se présenter, avant le 31 décembre, à l'Hôtel de Ville ou en mairie de quartier muni d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité. N'oubliez pas également de signaler tout changement d'adresse. ●

Inscriptions

Cadeau de fin d'année

Comme chaque année, certaines personnes vont recevoir leur cadeau de Noël.

Les personnes concernées sont invitées à s'inscrire dès maintenant et jusqu'au 23 novembre prochain pour recevoir le traditionnel cadeau de fin d'année. Il faut pour cela répondre à l'une des trois conditions suivantes :

- Être âgé de plus de 70 ans et ne pas être soumis à l'impôt sur le revenu des personnes physiques (fournir l'avis de non-imposition au titre de l'année 2000),
- Bénéficier de l'Allocation Adultes Handicapés (fournir le justificatif de la Caisse d'Allocations Familiales et votre avis de non-imposition),
- Bénéficier les années précédentes du cadeau au titre de l'Allocation Adulte Handicapé et être désormais titulaire d'une pension de retraite et non imposable. ●

Inscriptions jusqu'au 23 novembre prochain en mairie de quartier, au 215 rue d'Arras. Ne pas oublier de se munir des pièces justificatives demandées ci-dessus, ainsi qu'une pièce attestant du domicile à Lille.

Anniversaire

Marie Hlyn de Moulines: un siècle de vie intense

Si vous avez la chance de rencontrer Marie, vous ne pourrez qu'être séduit. Née en 1901, Marie habite Moulines depuis 1934. Depuis toujours, celle qui vient de souffler 100 bougies sur son gâteau d'anniversaire, a vécu cet événement avec joie et amusement au milieu de ses proches, entourée de quantités invraisemblables de fleurs, dans un logement entièrement rénové sur l'initiative de LMH.



La soupe de 10h30

Marie habite un appartement coquet de Moulines. Tous les jours, une Aide à Domicile de l'ASAD vient chez Marie. Aide est le bon mot, puisque Marie fait le plus souvent elle-même la cuisine et une partie du ménage. Cette aide lui est précieuse pour tenir son intérieur et rester en contact avec l'extérieur. Entre la soupe de 10h30, un solide repas à midi et les quatre tartines du soir (toujours accompagné d'une pomme), les journées sont rythmées par les nombreuses visites de son fils et de ses petits-enfants.

Le Bureau du Fil à Coudre

Vers 20 ans, chargée de l'accueil et du logement des étrangers, Marie épouse un émigrant polonais qui travail "dans les pétroles". Il l'emmène à travers la France au départ de Normandie. L'Etang de Berre, en passant par Aix en Provence et l'Yonne, ils arrivent à Moulines en 1934. Ils y resteront. Lui travaille aux Grands Moulines de Paris - "ceux qui ont brûlé récemment" nous confie Marie-, elle dans une filature puis dès 1936 comme gérante de l'Hôtel Paris Lille, qu'elle tiendra jusqu'en 1946 avant de finir sa carrière au Bureau du Fil à Coudre chez Wallaert.

Soldat Sans Uniforme

Internet ne fait pas partie du monde de Marie. Si vous lui demandez si elle connaît, elle vous répond "j'ai encore oublié de demander à mon fils ce que c'était!". Ce qui a marqué Marie au cours du siècle qu'elle vient de parcourir, c'est la guerre. Par forcément la première, lorsque adolescente normande elle voyait les soldats français et étrangers partir pour le front, mais plutôt la seconde. Alors gérante de l'Hôtel Paris Lille, elle logeait "les espions" et les parachutistes sous de faux noms et communiquait avec le prêtre de la paroisse pour les acheminer vers leur destination. Tout acte d'héroïsme pour lesquels elle a été décorée comme "soldat sans uniforme" au sortir de la guerre.

"Je disais tant pis!"

Pour ces cent ans, ses petits-enfants avaient offert la tapisserie du salon. Son fils avait fait les travaux. "Vous savez, ça avait besoin! Vu son âge, je disais tant pis!". LMH n'a pas eu à chercher longtemps ce qui pouvait bien faire plaisir à Marie en l'honneur de son anniversaire. Et de faire le tour de l'appartement pour montrer les tapisseries qu'elle a choisies. "Vous savez, ça m'a foudroyée!". Conclut-elle. ●

FRÉDÉRIC CARTEGNE



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70. - télécopie : 03.20.49.50.68.
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artésienne
Tirage : 8200 exemplaires

ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : octobre 2001

COMMENT NOUS
CONTACTER ?

Comité de rédaction
Journal de Lille de
Moulines

215, rue d'Arras
Vous pouvez aussi nous
téléphoner
au 03.28.55.09.20.

Spécial Lille-Sud se "sporter" bien

Le
Journal
de
Lille

ARCHIVES MUNICIPALES
507/4
DE LILLE

108/4

Edition
Lille-Sud

Edito

Notre quartier vient de connaître une fin de mois de septembre placée sous le signe du sport avec l'organisation, les 22 et 29 septembre derniers, de la Fête du Sport de Lille-Sud. Cette opération, préparée par les services municipaux en partenariat avec les écoles primaires ainsi que l'ensemble des associations sportives du quartier, a remporté un réel succès auprès de la population qui est venue nombreuse découvrir l'étendue de l'offre sportive à Lille-Sud. Dans ce numéro d'octobre, vous trouverez un dossier spécialement consacré à l'activité sportive au sein de notre quartier. Je pense que les renseignements pratiques contenus dans ces pages vous guideront utilement dans vos projets ou vos envies. En début de ce mois, la deuxième braderie annuelle, véritable vide-grenier, a été appréciée par les habitants de notre quartier. Martine Aubry a parcouru la rue du Fg des Postes en compagnie de plusieurs conseillers de quartier, dont François Desbottes, président de l'Union Commerciale à l'origine de cette manifestation. Dans ce Journal de Lille, il sera également question de développement économique. Récemment, une conférence organisée par l'Association "Objectif Sud" sur les thèmes de la fin de la Zone Franche et des "35 heures" a réuni de nombreux chefs d'entreprises du quartier. La fin de l'année 2001 marquera en effet l'arrêt du dispositif d'exonérations fiscale et sociale pour les entreprises installées en zone franche. D'ores et déjà, la Ville de Lille, associée à d'autres partenaires, prend des mesures afin de faciliter le passage de ce cap, notamment pour les petites entreprises.

BERNARD CHARLES
PRÉSIDENT DÉLÉGUÉ



Mensuel - Octobre 2001 - N° 51



Monique Deleplanque,
catégorie appartement.

Concours des balcons fleuris

Les mains vertes ont été récompensées

Lors de la cérémonie de remise des prix, Bernard Charles, Président délégué, a souligné dans son discours tant l'importance du fleurissement que la responsabilité que porte chacun pour améliorer la propreté et la qualité du quartier. La lecture du palmarès a permis de découvrir les résultats suivants.

Catégorie : Maison

1er prix : Catherine Goupillot, 2e prix : Francine Liénart, 3e prix : Marcelle Maes. Mentions spéciales : André Vion et Nicole Miellet

Catégorie : Appartement

1er prix : Monique Delplanque, 2e prix : Paulette Foulon, 3e prix : Chantal Bourdon. Mentions spéciales : Corinne Delepierre et Rachel Lutun

Prix spéciaux (gardiens d'équipements scolaires)

Jean-Michel Neve (collège Louise Michel), Liliane Cochetoux (école La Briqueterie)

Sommaire

- **Associations** : Pour tous les goûts
- **Zoom sur** : Les équipements sportifs du Quartier
- **Piscine de Lille-Sud** : Jetez-vous à l'eau !
- **Pratique** : Sans oublier la carte Pass'Sport
- **Pratique** : Et le coupon Sport
- **Jeunesse** : Rejoignez les Centres Municipaux d'Initiation Sportive
- **En bref**
- **Développement économique** : Soutien de la Ville de Lille à la sortie du dispositif zone franche
- **Objectif sud** : Une jeune association de chefs d'entreprises qui favorise le développement du quartier
- **Zone Franche Urbaine** : Conférence de l'association Objectif sud

Associations

Pour tous les goûts

L'offre sportive associative de Lille-Sud permet de pratiquer un large éventail de disciplines sportives. Les amateurs du célèbre ballon rond seront ravis en rejoignant les rangs du Football club de Lille-Sud ou ceux du club Etoile de Lille-Sud.

Les amateurs de boxe ne seront pas non plus en reste avec le très réputé club de boxe française "Le Gant d'Argent" véritable pépinière de champions où régulièrement la liste des titres remportés s'allonge. Il convient ici de signaler le palmarès déjà très éloquent de l'un de ses membres : Steve Bruyenne (sacré champion d'Europe junior le 25/11/2000 à Saint-Petersbourg). Les fans du lancer de bâton et du défilé méticuleusement orchestré trouveront également leur bonheur au sein des deux clubs de majorettes du quartier : les Gracieuses et le Groupe Etoile du Faubourg des Postes. Les athlètes soucieux d'apporter à leur corps "Forme et Santé" pourront très utilement rejoindre l'association du même nom qui propose musculation et stretching. Enfin, pour les pluridisciplinaires ou les indécis, le grand club omnisports de l'Olympique Lille Sud ouvre largement ses portes avec au programme : handball, natation, yoga, sports collectifs, basket...

Si vous souhaitez avoir de plus amples informations (modalité d'inscription, tarif...), vous pouvez contacter les associations concernées :

Football-Club de Lille-Sud

Président : Ben Younès Hakem
Siège : 382, rue de l'Arbrisseau.
Tél. : 03.20.60.37.02.

Lieu de pratique : stade Driss Berkani, rue de l'Arbrisseau

Etoile Lille-Sud

Président : Amar Hazzem.
Siège : 69/12, rue des Flandres.
Tel : 03 20 13 73 76

Lieu de pratique : stade Raymond Koppa, chemin des Margueritois

Le Gant d'Argent (boxe française)

Président : Jean Callin
Animateur : Saïd Meckhouedj
Siège : Salle Michelet, place Michelet
Tel : 03 20 96 14 14.

Lieu de pratique : salle Michelet, place Michelet.

Forme et Santé

Président : Claude Crépin.
Animateur : Fernand Hugon



Clôture de la fête du sport en présence de Michel Demessine, adjoint aux sports, Annie Folens, conseiller municipal délégué aux activités sportives et Bernard Lefebvre, président délégué

Siège : Local Balzac, rue Balzac

Tel : 03 20 52 31 17

Lieu de pratique : Local Balzac, rue Balzac

Les Gracieuses du Sud

Président : Jean-Marie Samaillie.
Siège : 189, rue du Fg des Postes.
Tél. : 03.20.53.05.45.

Lieu de pratique : salle de l'école Briand, ave Eugène Duthoit.

Etoile du Faubourg des Postes

Président : Charles Fonzon.
Siège : 32, rue du Faubourg des Postes.
Tél. : 03.20.52.85.71.

Olympique Lille-Sud (O.L.S.)

Présidente : Sandrine Cossart.
Siège : Local associatif 84, rue du Faubourg des Postes.
Tél. : 03 20 52 67 08.

Activités saison 2001-2002 :

-handball (seniors) : mardi (18h30/20h), jeudi (20h/22h), vendredi (16h30/18h).

-école de sport (8/9 ans) : mardi (17h/18h30)

-natation sportive (à partir de 8 ans): lundi (19h/20h et 20h30/21h30), mardi (19h/20h), mercredi (19h/20h et 20h30/21h30), jeudi (19h/20h).

- basket (10/12 ans) : jeudi (16h30/18h30)

- aquagym (3e âge) : vendredi (16h/17h)

-natation femmes (adultes) : lundi (18h/19h)

- natation synchro (filles 12 ans et plus) : vendredi (20h/21h)

-aérobic (adultes) : dimanche (10h30/12h)

-balle au pied féminin (12/14 ans) : mercredi (13h30/15h30)

-yoga (adultes) : samedi (13h/14h)

-sports collectifs (adultes) : dimanche (13h30/15h)

Zoom sur

Les équipements sportifs du quartier

Le quartier de Lille-Sud dispose de plusieurs infrastructures permettant à la population d'exercer de nombreuses activités sportives.

Près d'une dizaine d'équipements sportifs municipaux sont en effet implantés aux quatre coins du territoire de Lille-Sud. On dénombre plus précisément quatre salles de sport (La Chênaie, Antoine Blondin, Margueritois et Michelet), trois stades (Driss Berkani, Raymond Koppa, Croisette) et une piscine. A ces équipements, il convient d'ajouter une douzaine de terrains de proximité ouverts en libre accès. L'action sportive municipale est assurée par le personnel du service des sports de la Ville de Lille qui dispose à Lille-Sud d'une quinzaine d'agents chargés de l'encadrement, de l'animation, du gardiennage et de l'entretien. Dans le cadre d'animations assurées dans les écoles et au cours d'A.S.P. (activités sportives de proximité), ce sont près de 2 000 jeunes du quartier qui sont pris en charge, chaque mois, par les éducateurs et les animateurs sportifs municipaux.

Terrains de proximité et surfaces aménagées :

rues de Nice, André Gide, de l'Escaut, de

l'Asie, de l'Océanie, Balzac, Lazare Garreau, de l'Arbrisseau, Albert Camus, Jean Giraudoux, entre les rues Colette et Romain, place Edith Cavell, chemin des Broutteux.

Stades :

- Stade Croisette, rue André Gide Tel : 03 20 60 37 02.

- Stade Driss Berkani. 382, rue de l'Arbrisseau. Tel : 03 20 60 37 02.

- Stade Koppa. 33, Chemin des Margueritois. Tel : 03.20.53.78.02.

Piscine de Lille-sud

Jetez-vous à l'eau!

Tout au long de l'année, et particulièrement lors des périodes de vacances scolaires, la Piscine de Lille-Sud propose diverses animations destinées à tous les types de public (Baby Club, natation maternité, natation sportive, perfectionnement...).

Dans le cadre des CMIS, il est également possible de pratiquer le water-polo et la natation synchronisée. Vous trouverez ci-après un récapitulatif des heures d'ouverture selon les périodes de l'année :

Horaires d'ouverture au public (Période scolaire) : mercredi 9 h à 11 h 45, 13h45 à 16 h 30, 17 h à 19 h; samedi

13h45 à 16h30 et 17 h à 19 h; dimanche 9 h à 11 h 45.

Horaires d'ouverture au public (Petites vacances scolaires) : Lundi mardi jeudi de 13 h 45 à 16 h30; Mercredi de 13h45 à 16h30 et de 17h à 19h; Le vendredi de 13 h 45 à 15h30; Samedi de 13 h 45 à 16 h30 et de 17 h à 19 h; Dimanche matin de 9 h à 11 h 45.

Horaires d'ouverture au public (vacances d'été - juillet / août) :

Du lundi au samedi de 13 h 45 à 16 h30 et de 17 h à 19 h; Dimanche de 9 h à 11h45.

Pour tous renseignements, contacter :
Piscine de Lille-Sud.
rue François Coppée.
Tél. : 03.20.96.12.58.



Pratique

Sans oublier la carte Pass'Sport !

De format d'une carte de crédit, elle vous permettra d'obtenir des réductions pour les piscines de Fives, Hellemmes, Lille-Sud et Marx Dormoy. Ce Pass'Sport, valable deux ans, est nominatif et donc strictement personnel. Les habitants du quartier (à partir de 16 ans) peuvent le retirer en Marie de Quartier sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois (factures téléphone ou E.D.F., quittance de loyer...). N'oubliez pas également de vous munir d'une photo d'identité. Celle-ci sera apposée sur votre carte. Voilà donc pour chacun, à moindre coût, de longues heures d'amusement et de baignade en perspective. N'hésitez donc plus à venir la retirer !

Exemple de tarifs à la Piscine de Lille-Sud : Plein tarif : adulte (13 F) - 4/16 ans (9F50) - moins de 4 ans (gratuit). Avec la carte pass'sport: adulte (9F50 F) - 4/16 ans (8 F) - moins de 4 ans (gratuit).

Pratique

Et le coupon sport!

Chaque licencié dans un club, âgé de 10 à 18 ans et dont les parents bénéficient de l'allocation de rentrée scolaire, peut se voir attribuer des coupons-sport. Il s'agit d'une aide individuelle pour faciliter l'accès du plus grand nombre aux pratiques sportives. Le coupon sert à régler une partie des adhésions aux associations sportives bénéficiant de l'agrément Jeunesse et sport. Longtemps méconnu en raison d'une certaine complexité dans l'instruction des dossiers, la Ville de Lille vient de mettre en place un "guichet unique" chargé de centraliser les demandes et prêter une assistance administrative et technique dans la constitution des dossiers.

Pour tout renseignement : "Guichet unique",
Bureau de l'OMS, Hôtel de Ville.
Tél. : 03 20 49 53 17.

Jeunesse

Rejoignez les Centres Municipaux d'Initiation Sportive

Les centres municipaux d'initiation sportive (C.M.I.S.) s'adressent aux jeunes de 6 à 17 ans et leur proposent des pratiques d'initiation en partenariat avec les clubs sportifs lillois. Chaque jeune peut ainsi s'initier à un nouveau sport avant son passage en club.

Les centres sont encadrés par les éducateurs sportifs de la Ville de Lille et des intervenants club. Les droits d'inscription pour les Lillois, Lommois et Hellemmois s'élèvent à 52,40 F par an (gratuit pour les familles non imposables). Vous trouverez ci-dessous les activités proposées à Lille Sud dans le cadre de C.M.I.S.

- Multisport : salle la Chênaie (rue Lazare Garreau). Mercredi de 9h à 12h.

- Multisport : salle des Margueritois (chemin des Margueritois). Lundi de 9h à 12h.

- Basket : salle Antoine Blondin (rue François Coppée). Mercredi de 16h30 à 18h.

- Badminton : salle Antoine Blondin (rue François Coppée). Mercredi de 9 h à 10 h.

- Boxe française : salle Michelet (place Michelet). Mercredi de 14h à 15h; salle la Chênaie (rue Lazare Garreau). Mercredi de

15h30 à 16h30.

- Football : stade de Driss Berkani " ex stade de l'Arbrisseau (382, rue de l'Arbrisseau) Mercredi de 13h30 à 15h.; stade Raymond Koppa (Chemin des Margueritois) Mercredi de 14 h à 16 h.

- Piscine de Lille-Sud : rue François Coppée. Tél. : 03.20.96.12.58. Pour les CMIS aquatiques, il est impératif de savoir nager 25m.

CMIS réservé aux 7-12 ans.

- Club natation : lundi de 18h à 19h et mercredi de 9h à 10h et de 10h à 11h.

- Natation synchronisée: mardi de 18 h à 19 h et mercredi de 11h à 12h

- Water Polo : mardi de 17h à 18h et jeudi de 18h à 19h.

Pour tous renseignements : Direction des Sports. Tél. : 03 20 49 53 37.



La Piscine tournesol de Lille-Sud.

En bref

Les Restos du Cœur

A Lille-Sud, les distributions assurées par les Restos du Cœur se dérouleront les lundi et jeudi de 9 h à 12 h dans les locaux du centre social Lazare Garreau, rue Lazare Garreau.

Une exposition à voir!

"La Hulotte : des textes à lire, des textes à écouter, des cabanes à visiter pour découvrir la nature avec La Hulotte". Exposition interactive conçue comme un parcours d'initiation et destinée au jeune public. Visible jusqu'au 27 octobre à la bibliothèque, 11, rue de l'Asie.

Tél : 03.20.53.07.62.

Développement économique

Soutien de la Ville de Lille à la sortie du dispositif zone franche

La Ville de Lille a signé une convention avec l'association EGGE et avec la Banque de France pour favoriser une sortie en douceur du dispositif.

L'objectif est de permettre aux entreprises de retrouver progressivement, à l'extinction du dispositif, le régime normal des charges sociales et fiscales. Pour les aider, la Ville a missionné l'Association E.G.E.E. (association de chefs d'entreprises et de cadres retraités) pour favoriser, dès maintenant, le passage de ce cap dans les petites entreprises. Pour les P.M.E./P.M.I., la Ville de Lille vient d'approuver la signature d'une convention avec la Banque de France qui permet à toute P.M.E./P.M.I. de pouvoir bénéficier

d'une réduction de 10% sur le diagnostic économique et financier et d'analyse prévisionnelle Geode. Enfin, la Direction de l'Action Economique et de l'Emploi de la Ville de Lille apportera son savoir faire et ses capacités de médiation aux entreprises, qui en sortie ou en fin de dispositif, éprouveraient des difficultés majeures.

Pour tout renseignement :
Direction de l'Action Economique et de l'Emploi.
Tél : 03 20 49 50 84.

Objectif Sud

Une jeune association de chefs d'entreprises qui favorise le développement du quartier

En 1998, la Ville de Lille a lancé une opération de contact auprès des entreprises situées en Zone Franche.

C'est ainsi qu'environ 200 chefs d'entreprise ont répondu à un questionnaire dans lequel ils ont fait part de leur souhait d'appartenir à une association de chefs d'entreprise autre qu'un syndicat professionnel. A partir de là, une quinzaine de responsables d'entreprise ont lancé la création d'Objectif Sud en fin d'année 1999. Aujourd'hui, l'association, présidée par Manuel Dassoneville, compte une cinquantaine d'adhérents et plusieurs dizaines de contacts. Les adhérents ne se limitent plus au terri-

toire de la Zone Franche, mais sont issus des quartiers du croissant sud de Lille (Wazemmes, Moulins...). Cette association s'est donné les objectifs suivants:

- Participer au développement économique et à la vie de quartier de la Zone Franche Urbaine de Lille- Loos;
- Prendre conscience des engagements de l'entreprise vis à vis de la Zone Franche (les entreprises ont des droits mais elles ont aussi des devoirs, notamment en terme d'emploi);
- inciter les personnes morales et

physiques à s'implanter en Z.F.U. pour y travailler et y vivre

● construire l'avenir "post Z.F.U." en aidant les entreprises à mieux appréhender la sortie du dispositif. C'était l'objet de la réunion du 4 octobre.

Objectif Sud emploie un jeune du quartier de Lille-Sud.

Pour tout renseignement:
Objectif sud.
Tél : 03 20 97 13 70.

Zone Franche Urbaine

Conférence de l'association Objectif sud

Le 4 octobre dernier, l'Association Objectif Sud, qui réunit des chefs d'entreprise de la zone franche de Lille, a organisé une conférence sur le thème fin de Zone Franche, sortie du dispositif et 35 heures.

Le dispositif d'exonérations fiscale et sociale de la zone franche urbaine, démarré en janvier 97, se termine dans 3 mois. Il a été attractif puisque les derniers chiffres connus montrent l'impact significatif de celui-ci sur les quartiers lillois concernés. 71% des entreprises de la zone franche se sont implantées après 1997. Objectif Sud avait invité Anne-Gaëlle Baudouin, sous-préfet, Pierre de Saintignon, premier adjoint, mais aussi Gérald Charles, directeur adjoint de l'Urssaf, Isabelle Piotrowski des services fiscaux, et M. Novasik directeur

adjoint de la direction du travail. Il s'agissait de faire le point sur les modifications intervenues en décembre 2000 dans le dispositif zone franche, mais aussi sur les mesures à venir de sortie du dispositif. Les chefs d'entreprise étaient nombreux à répondre à l'appel: ils étaient 150 et ont rempli l'amphi de la fac de pharma qui avait accepté de les accueillir à cette occasion. Une délégation de chefs d'entreprises de Mulhouse était même venue assister aux travaux d'Objectif Sud.

Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03 20 49 50 70 - télécopie : 03 20 49 50 68
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artésienne
Tirage : 7800 exemplaires
ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : octobre 2001

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Comité de rédaction

Journal de Lille de

Lille-Sud

83, rue du Faubourg des Postes

Vous pouvez aussi nous téléphoner au
03.28.54.02.30.

Inscription

Cadeau de fin d'année

Comme chaque année, certaines personnes vont recevoir leur cadeau de Noël. Les personnes concernées sont invitées à s'inscrire dès maintenant et jusqu'au 23 novembre prochain pour recevoir le traditionnel cadeau de fin d'année. Il faut pour cela répondre à l'une des trois conditions suivantes:

- Etre âgé de plus de 70 ans et ne pas être soumis à l'impôt sur le revenu des personnes physiques (fournir l'avis de non-imposition au titre de l'année 2000),
 - Bénéficier de l'Allocation Adultes Handicapés (fournir le justificatif de la Caisse d'Allocations Familiales et votre avis de non-imposition),
 - Bénéficier les années précédentes du cadeau au titre de l'Allocation Adulte Handicapé et être désormais titulaire d'une pension de retraite et non imposable.
- Inscriptions jusqu'au 23 novembre prochain en mairie de quartier, au 38, rue Canrobert. Ne pas oublier de se munir des pièces justificatives demandées ci-dessus, ainsi qu'une pièce attestant du domicile à Lille.



Edition
Bois-Blancs

M e n s u e l - O c t o b r e 2 0 0 1 - N ° 5 1



Rétrospective

Rencontres et découvertes

Traditionnellement les habitants des Bois-Blancs sont ouverts aux échanges et aux rencontres avec d'autres cultures dont la diversité est une richesse. Ils ont pu le faire pendant le mois de septembre.

Un petit tour au Cameroun

Une rencontre avec, dans la Salle de Concertation (notre photo), Jean-Paul Kom, un infirmier camerounais qui travaille dans un dispensaire à Yaoundé mais aussi dans la brousse où il va au devant des populations isolées.

Jean-Paul Kom a fait avec beaucoup de cœur, d'enthousiasme et de compétence une conférence sur l'utilisation des plantes médicinales qui permettent d'aider les malades trop pauvres pour acheter de coûteux médicaments. Jean-Paul a suivi des études d'infirmier et obtenu un diplôme d'état. Son action est basée à la fois sur les techniques et les apports de la médecine occidentale et sur sa profonde connaissance de la médecine africaine traditionnelle. Il fait surtout de la prévention et dirige ses patients vers la médecine occidentale lorsque leur maladie ne peut pas être trai-

tée en utilisant la pharmacopée traditionnelle. La conférence était placée sous l'égide de trois associations : le Centre d'Etudes de Recherches et de Participation au Développement, le Centre Régional de Documentation du Tiers Monde et " Les Enfants de Samissi ", association présidée par Jacqueline Hurdebourcq bien connue dans le quartier et qui mène des actions au Burkina-Faso.

Un voyage en Mongolie

Les habitants du quartier qui sont allés à l'Hospice Comtesse voir la superbe exposition de photos sur les Tsaatanes, un peuple nomade qui vit en Mongolie, n'ont pas été déçus. Ils ont pu découvrir au travers de photos magnifiques un mode de vie qui bouscule nos repères. Un autre regard sur les espaces, sur le temps, sur les rapports avec la nature... Ils ont pu également assis-

ter à une conférence et à une approche de la musique mongole. Le conférencier est un habitant des Bois-Blancs qui vit sur une péniche à la gare d'eau. Professeur de musicologie à l'université de Lille III, il est spécialiste de la musique mongole. Vous le connaissez peut-être, en tout cas vous allez apprendre à le connaître puisqu'il s'agit d'**Alain Desjacques** qui ne s'intéresse pas qu'à la musique mongole mais qui s'investit dans le quartier où aucun domaine d'activité ne lui est indifférent. Il siège au Conseil de Quartier où il vient d'être élu au mois de juin.

Sommaire

- **Initiatives :** Le Conseil Municipal d'Enfants
- **Union Nautique :** Bientôt Cent ans
- **Sorties :** Classes découvertes
- **Noces d'or :** Carnet rose
- **Pêle-mêle**



Initiatives

Conseil Municipal d'Enfants

Les élections qui renouvelleront le Conseil Municipal d'Enfants auront lieu en novembre prochain.

La dernière séance officielle du conseil actuel s'est tenue le 27 septembre dernier sous la présidence de Jeanine Escande et d'Annick Georget, Conseillère Municipale chargée depuis mars 2001 de l'organisation et du suivi des conseils d'enfants de la ville. Les deux présidentes ont été impressionnées par le sérieux des jeunes élus, l'intérêt qu'ils portent à leur quartier et la façon aisée qu'ils ont de l'exprimer. L'ordre du jour était bien structuré et les interventions préparées au cours des commissions de travail qui se sont tenues tout au long de l'année. Il comprenait :

Les projets réalisés

- Installation des buts de football avec une demande : retrait des filets qui sont malheureusement détériorés.
- Organisation de deux rencontres autour du jeu de société le Rummikub avec les aînés du Club Mermoz.
- Spectacle au Grand Bleu "Le naufrage" sur le thème des relations intergénérationnelles ; le spectacle a été suivi d'une rencontre et d'un débat avec des personnes âgées de l'Association Sol'Aides qui les accompagnaient et avec les comédiens qui sont venus les rejoindre. Ce spectacle les a beaucoup marqués, ils en ont fait une bonne analyse et il a suscité de nombreuses réflexions sur les rapports parents/enfants et le respect dû aux uns et aux autres.

- Réalisation d'un parcours pédestre le long de la Deûle (notre photo), pendant les vacances de

février. Parcours-découverte qu'ils envisagent de refaire avec les nouveaux élus de novembre.

Projets en cours et à venir

Solidarité : personnes âgées et handicapées.

- Des rencontres ont eu lieu avec des personnes âgées dont s'occupe l'Association Sol'Aides et les jeunes émettent le souhait de les approfondir. Une fiche projet très bien faite est jointe à l'ordre du jour du Conseil qui décrit la trame de cette future action intergénérationnelle. Ils ont aussi réfléchi à leur implication auprès des personnes handicapées : sensibilisation des enfants sur les problèmes d'accueil et d'accessibilité aux lieux publics, organisation de manifestations sportives...

Communication

- Projet de réalisation d'une affiche donnant des informations sur les activités et le fonctionnement du Centre Social. Affiche qui serait réalisée avec les enfants du Centre Social et l'animateur en charge des jeunes de 10/13 ans et diffusée dans les commerces, les écoles, la Mairie de Quartier...

- Intervention à l'école Desbordes-Valmore et au Centre Social pour sensibiliser les CM2 et les 10/13 ans aux élections qui auront lieu en novembre pour le renouvellement du Conseil Municipal d'Enfants.

Sécurité routière

- Voir s'il est possible d'installer un junco-de dans le quartier,
- Réaliser un reportage photos sur tous les points du quartier qui leur semblent dangereux.

Insécurité des personnes

La commission de travail pose le problème des enfants qui sont dehors à des heures très tardives. Comment réagir ? Et propose également de sensibiliser les enfants à la violence dans les transports en commun. Elle réfléchit à la réalisation d'un sondage et envisage de rencontrer les policiers en V.T.T. pour leur parler de ces problèmes.

Propreté

Problème auquel ils sont très sensibles. Ils souhaitent lutter contre l'amoncellement des détritus aux pieds des immeubles, voir s'ils peuvent utiliser un autocollant que le Conseil d'Enfants du Faubourg de Béthune a réalisé pour sensibiliser les habitants sur l'importance des corbeilles à papier et de leur utilisation. Ils souhaitent écrire un article sur ce thème dans un prochain journal de quartier. Les interventions des jeunes conseillères (eh oui ! les filles se sont beaucoup investies) étaient remarquables et les commentaires qui ont été faits pour expliquer et justifier les actions à mettre en place témoignent du travail sérieux qui a été fait au cours des commissions. Le Conseil de Quartier sera naturellement attentif aux problèmes qui ont été posés et aidera à les concrétiser. Toutes nos félicitations à Julie, Maëlle, Kelly et Clémentine qui ont été les "rapporteurs" des projets. •

Union Nautique

Bientôt 100 ans et en pleine forme !

Le 6 octobre dernier c'était la dernière Assemblée Générale avant le centenaire.

En effet, l'Union Nautique de Lille fêtera ses 100 ans en 2002 (souvenez-vous, Monsieur Thoma, son président, a reçu la médaille de la ville des mains de Martine Aubry au cours du Conseil Municipal du 9 juillet dans le cadre d'un autre centenaire : celui de la loi 1901 qui régit les associations). De nombreuses manifestations sont prévues tout au long de l'année pour fêter l'événement avec un point fort au mois de mai : exposition, remise de médailles, régates, repas... Vous en serez informés au fur et à mesure et bien entendu invités à y participer. Même si vous n'avez jamais pratiqué l'aviron c'est toujours un très

beau spectacle que de voir évoluer les bateaux sur la Deûle. Cela vaut largement le déplacement.

Médailles

A l'issue de cette dernière Assemblée Générale de 2001, de jeunes champions ont été récompensés par un lot de vêtements de sport pour les remercier d'avoir défendu les couleurs de l'Union Nautique en obtenant une médaille d'or au Championnat de France au Creusot en catégorie minime pour Pierre Mousse et Marc-Antoine Deman et une médaille de bronze au Championnat de France à

Vichy pour Steven Allart, Jérôme Gras, Olivier Crauvin et Jean-Luc Mure dans la catégorie cadets. Avant de bavarder autour du traditionnel pot de l'amitié, ce fût un échange de remerciements bien sympathique. Monsieur Thoma a remercié la Municipalité pour les subventions reçues en 2000 et 2001. Sylvie Folens, Conseillère Municipale déléguée aux Activités Sportives, et Jeanine Escande, Présidente du Conseil de Quartier des Bois-Blancs, qui participaient toutes les deux à la manifestation, ont rendu hommage aux jeunes champions et à tous les bénévoles qui s'investissent aux côtés de Monsieur Thoma pour

que la plus ancienne des associations de Lille soit une des plus jeunes par son dynamisme, en n'oubliant pas bien entendu les entraîneurs des équipes victorieuses : Pascal Dupuis, entraîneur des cadets et Franck West, entraîneur des juniors. En avant première Sylvie Folens et Jeanine Escande ont reçu des mains du Président le calendrier du centenaire. Il sera bien sûr diffusé plus largement ; si vous en avez un exemplaire, regardez le avec attention, d'abord parce qu'il est beau avec des photos qui font rêver et aussi parce qu'il contient un bon d'essai pour une initiation gratuite à l'aviron. ●

Sorties

Rentrée scolaire et classes découvertes

Chaque année, Ariane Capon, Adjointe au Maire déléguée aux Ecoles, donne une conférence de presse pour faire le point sur la rentrée scolaire.



Cette année, c'est à l'école Desbordes-Valmore que cet événement marquant de la rentrée a eu lieu sur le thème " sortir pour apprendre ". Cela nous donne l'occasion de rappeler l'importance des classes de découvertes organisées par la Ville et d'attirer l'attention des familles sur l'outil pédagogique qu'elles représentent pour les enseignants qui y participent. Ce ne sont pas des loisirs mais bien des classes qui ont lieu hors de l'école dans un environnement riche d'enseignements. Les enfants des Bois-Blancs en bénéficient bien entendu c'est ainsi que :

25 enfants de l'école Montessori iront à

Morbègue : Centre d'éducation à l'environnement qui propose des activités autour de la forêt (découverte de la flore au rythme des saisons) autour de l'eau (observation du monde aquatique, plantes et animaux), autour de la ruralité (visite d'une ferme traditionnelle).

55 enfants de l'école Desbordes-Valmore se rendront à Sains-du-Nord qui propose à travers une lecture du paysage, des sorties, des rencontres avec des naturalistes, ornithologistes, forestiers... d'amener l'enfant à comprendre le milieu naturel pour agir dès aujourd'hui en citoyen responsable de

son environnement.

25 enfants de Desbordes-Valmore également iront à Pont-Saint-Esprit dans le Gard, en classe de patrimoine où ils pourront étudier la nature mais aussi l'histoire et découvrir les richesses de la Provence avec ses monuments, son architecture, son histoire, son artisanat... Ils participeront aussi comme tous les ans aux classes civiques (notre photo) organisées par le Denier des Ecoles Laïques et à des sorties à Phalempin. Vous pourrez à la fête de l'école voir l'exposition que les enseignants ne manqueront pas de faire à partir de leurs études et de leurs découvertes. ●



Noces d'or

Carnet rose

Madeleine et Michel Ryckwaert ont fêté leurs noces d'or en septembre.

On les connaît bien dans le quartier, Michel a travaillé pendant des années aux établissements Marandin aujourd'hui disparus et remplacés par l'atelier bois de la Maison de Quartier, et Madeleine s'est occupée à la Ville de l'entretien des salles de sport. Michel a également été pendant plusieurs mandats Conseiller de Quartier avant de se consacrer à sa famille et à sa passion découverte sur le tard : le tir à l'arc. Il est un des fidèles de la

Compagnie d'Arc Jeanne Maillotte. Le 30 septembre dernier, par une belle matinée ensoleillée, entourés de leur famille ils ont fêté leurs noces d'or et accueilli Jeanine Escande et Patrick Kanner venus les féliciter au nom de la Municipalité. Le Conseil de Quartier des Bois-Blancs s'est associé à ces félicitations en leur offrant une jolie composition florale. Encore une fois tous nos vœux de bonheur et rendez-vous pour les noces de diamants. ●

Pêle-mêle

David nous revient

Il n'a jamais quitté les Bois-Blancs où il habite d'ailleurs mais il n'avait pas de lieu pour développer la danse africaine. Désormais, il pourra utiliser la Salle Brossolette où ses danseuses aux pieds nus pourront évoluer sur un plancher tout neuf. Ils y ont déjà répété le spectacle que " David Cissokho et l'Association Métis " ont donné à Fretin à la ferme des hirondelles en hommage à Ronny Coutteure le 5 octobre. Des habitants des Bois-Blancs ont eu l'occasion de se rendre à la ferme des hirondelles et d'assister à un spectacle de qualité. ●

S'inscrire aujourd'hui pour décider demain

Le droit de vote est une liberté fondamentale pour chaque citoyen lui permettant de participer à la vie de sa nation. S'inscrire sur les listes électorales c'est simple, facile et rapide. Il suffit de se présenter, avant le 31 décembre, à l'Hôtel de Ville ou en mairie de quartier muni d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité. N'oubliez pas également de signaler tout changement d'adresse. ●

Du sport avec les C.M.I.S.

Les Centres Municipaux d'Education Sportive permettent aux jeunes de 6 à 17 ans de s'initier à un sport avant leur passage en club tout en étant encadrés par des éducateurs sportifs de la Ville et des intervenants issus du milieu sportif lillois. Afin de promouvoir au maximum la pratique sportive auprès de tous les enfants, l'inscription est gratuite pour les jeunes Lillois, Hellemois et Lommois sur présentation d'un certificat de non-imposition des parents. Les équipements sportifs concernés par les C.M.I.S. sont pour les Bois-Blancs : l'école Desbordes-Valmore et le complexe sportif Youri Gagarine rue des Bois-Blancs. Le responsable du secteur des Bois-Blancs est Jacques Lemoine au 03.20.49.51.56. Si vous voulez avoir plus de détails : horaires, activités... une plaquette est à votre disposition à la Mairie de Quartier. ●

" L'Ile aux Bois "

Vous ne le connaissez peut-être pas encore mais un atelier galerie d'art existe au n° 5 de l'allée Carolus. Il y a actuellement une exposition sur le thème de " l'O ". Elle est visible jusqu'au 27 octobre tous les jours de 14 h à 18 h 30 (fermée le mercredi) ou sur rendez-vous. Tél : 06.85.81.33.05. ●

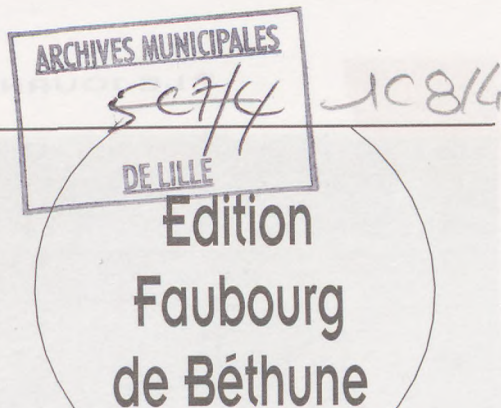
COMMENT NOUS CONTACTER ?

**Mairie de Quartier
des Bois-Blancs**
38, rue Canrobert
Tél : 03.20.17.00.40.

Edito

En banalisant le terme de la citoyenneté, on favorise les malentendus. Pour certains, être citoyen revient à une consommation de droit, or la citoyenneté n'est ni un fait ni une série de subventions, elle n'a pas non plus de fonctions thérapeutiques: remède à la violence. Etre citoyen c'est respecter les règles élémentaires de la société et accomplir ses devoirs envers la République. Je comprends vos réactions lors des réunions publiques et de mes permanences sur certaines incivilités que vous rencontrez. A chaque fois que vous interpellez la Mairie de Quartier pour un souci, nous réagissons rapidement et pour chaque demande il y a intervention. En dehors de l'urgence, il existe des groupes de travail regroupant élus, institutionnels, associations et bailleurs. Ces groupes se réunissent régulièrement pour analyser en profondeur les situations, prévenir, et essayer d'apporter des solutions sur le moyen et le long terme. Ainsi disait Nietzsche : "le futur est tout autant que le passé condition du présent". ●

WALID HANNA



Mensuel - Octobre 2001 - N° 51



Ca bouge

Quand rentrée rime avec aînés

Septembre

Qu'évoque ce mois pour nous, retraités ?

C'est évidemment le mois de la rentrée des classes, de la reprise du travail dans les ateliers, les entreprises. Les vitrines des magasins se parent de vêtements aux couleurs automnales. Mais septembre c'est aussi le mois des pluies torrentielles ou continues.

C'était précisément le cas ce mercredi 19 : un temps exécrable le matin et mitigé l'après-midi. Néanmoins, il faut autre chose pour décourager les Seniors du Faubourg ! Ainsi, ce 19 septembre, après-midi, 80 personnes se sont

retrouvées à l'école Jean Aicard pour un goûter dansant auquel elles avaient été conviées. Tout d'abord, un merveilleux spectacle animé par un "trio" très dynamique : Jean-Marc à la batterie puis à l'accordéon, Bruno chanteur et animateur, Martine danseuse et interprète de chansons d'hier et d'aujourd'hui. Sont apparues, à tour de rôle, Annie Cordy dans son répertoire de comédies musicales; la Belle de Cadix lorsqu'elle rejoint son prince charmant; les "Claudettes" de Claude François, etc. De son côté, Bruno a fait revivre Mike Brandt, Luis Mariano, Yves Montand, Claude François. Puis, sous les applaudissements du public, il interpréta les plus grands succès de Franck Michael, de Frédéric François, de Michel Fugain. Bref, un spectacle de qualité, plein d'entrain, de convivialité, d'amitié. Après un goûter savoureux servi par Marie-Françoise et Christian de la Mairie de Quartier, place aux Aînés pour la danse et les farandoles.

Cet après-midi là, pas question de sciatique, de rhumatismes, d'arthrose ou de cholestérol ! Proscrit ce vocabulaire gênant ! Envolées les petites douleurs de l'après 60 ans ! Animés par l'Orchestre TILT que Jean-Marc dirigea avec brio, nos danseurs retrouvèrent tous, leurs 20 ans. Mais cet après-midi du 19 septembre n'était que l'ouverture d'une saison festive pour les seniors : 4 octobre : conférence à l'Espace Santé, 16 octobre : voyage des aînés, 18 octobre : loto au Vert Feuillage, 19 octobre : concours de belote au Foyer Verhaeren, 15 novembre : visite du jardin botanique, 21 novembre : rencontre intergénération au Centre de la Petite Enfance.

En conclusion, un grand merci aux financeurs de ces festivités, à toute l'équipe de l'orchestre TILT qui a su nous ravir mais aussi aux bénévoles de service qui, avec la même bonne humeur, accueillent, servent et accompagnent. ●

Sommaire

● Initiative :

Qu'est ce que le Conseil Municipal d'Enfants

● **Têtes en l'air** : Monsieur Caboche, Principal Adjoint et Madame Vergne, Conseillère Principale d'Éducation au collège Camus

● Entreprendre :

J'ai oublié le sel !

● Assaurez-vous :

Garderie parentale... Une longue histoire

● Quoi de neuf au 5/7 ? :

Rentrée studieuse du Conseil

● Infos pratiques



Assauce ?!

Garderie parentale... une longue histoire

Créée il y a 20 ans déjà à l'initiative de parents d'élèves du groupe scolaire Aicard-Samain-Trulin, l'Association Service Accueil reste toujours aussi jeune et dynamique qu'au premier jour !

Et pour cause ! Il faut du dynamisme pour les 3 à 5 personnes qui accueillent, après la classe, nos petits et plus grands (de 2 à 12 ans) à la garderie périscolaire et le mercredi. Nul doute qu'après avoir dû rester "sages" à l'école, ils aient grand besoin de se défouler ! Ils ont de la place pour justement s'ébattre : une grande salle d'activités, la salle de jeux d'opposition, une grande cour, la salle de sport de l'école....

Journée type

16h20, les animatrices se rendent dans les classes pour accompagner les plus petits. A l'arrivée dans la garderie, il est l'heure du goûter avec lait, pain,

chocolat, confiture.

Puis ce sont les jeux entre copains organisés ou non par les animatrices. Jusqu'à 60 enfants sont inscrits régulièrement et chaque jour, la garderie reçoit 25 enfants d'âge primaire et 15 de maternel. Le mercredi, la garderie fonctionne toute la journée avec le repas du midi ; des sorties sont également envisagées : bibliothèque, musée, cinéma, spectacles, Forum des sciences. Thérèse Lancelle, Directrice de l'Association et toutes les animatrices se tiennent à la disposition des parents qui souhaitent se renseigner sur cette initiative parentale déjà ancienne mais qui est restée toujours aussi jeune ! •

Initiative

Qu'est-ce que le Conseil Municipal d'Enfants ?

Pour bien comprendre, nous vous invitons à lire les témoignages de deux jeunes élus.

Pour Aurélie :

" Le Conseil Municipal d'Enfants est un groupe de jeunes qui se réunit le mercredi après-midi, pour discuter et mettre en œuvre des projets. C'est un lieu où tout le monde peut prendre la parole. Comme

projet que nous avons réalisés : il y a eu la plantation de deux arbres et la pose de nouvelles poubelles".

Pour Frédérique :

" C'est le regroupement de jeunes motivés qui veulent s'exprimer, donner leurs opinions sur le quartier et même la ville. Ils sont élus pour deux ans, deux ans qui vont sûrement changer la ville au

niveau sécurité, loisirs, sport, environnement, etc. En fait, c'est pour que les jeunes donnent leur avis sur ce qu'ils voudraient eux et pas seulement les grands ! " •

Les prochaines élections prévues après les vacances de Toussaint dans les CM2 et les associations.

Têtes en l'air

Monsieur Caboche, Principal Adjoint et Madame Vergne, Conseillère Principale d'Education au collège Camus



Journal de Lille : De quels établissements venez-vous ?

Monsieur Caboche : "J'étais au collège Albert Debeyre de Loos. J'y suis resté un an".

Madame Vergne : "Je viens du collège Madame De Staël à Lille. J'y suis restée également un an".

JDL : *Quelles ont été vos premières impressions lorsque vous êtes arrivés au collège Albert Camus ?*

M. C. : "J'ai trouvé le quartier très calme, l'établissement correct. J'ai trouvé les élèves polis. L'équipe est très sympathique, les gens sont accueillants, prêts à rendre service. C'est très appréciable quand on arrive dans un établissement qu'on ne connaît pas".

Mme V. : "Il y avait beaucoup de nouveaux dans le personnel, je n'étais pas la seule. Je me suis dit aussi que je n'allais pas m'ennuyer".

JDL : *Quel est votre rôle respectif dans le collège ?*

M.C. : "Je suis le Principal Adjoint

du Collège Albert Camus. Mon rôle prioritaire est d'aider Monsieur le Principal dans son travail quotidien. Je suis un interlocuteur privilégié pour les parents mais également pour les professeurs et notre équipe. Je leur fais parvenir les informations qui les concernent".

Mme V. : "Je suis la Conseillère Principale d'Education. Mon rôle est d'organiser le service Vie Scolaire, la surveillance des mouvements des élèves dans le collège. Je règle les conflits entre les élèves mais aussi entre les professeurs et les élèves. Je fais un travail de fond avec les parents et je gère les absences".

JDL : *Quels sont vos projets au sein du collège ? Qu'est-ce qui va changer dans un avenir proche ou lointain ?*

M.C. : "Rien ne va changer radicalement. Je n'ai pas l'intention de donner un coup de pied dans la fourmilière. Je vais continuer le travail commencé par Madame Bris -ancienne Principale Adjointe du collège-. On peut toujours améliorer des choses dans le collège mais cela ne dépend pas

seulement de moi, c'est un travail collectif".

Mme V. : "Mon but est de m'intégrer dans l'équipe éducative, c'est-à-dire de me faire connaître des élèves, des parents et de toute l'équipe enseignante. Je veux aussi participer à la lutte contre la violence et lutter contre l'absentéisme. J'espère que cela contribuera à instaurer un climat plus serein au Collège.

JDL : *Avez-vous des remarques, des commentaires sur la vie au collège ?*

M.C. : " Il y a beaucoup d'élèves qui arrivent en retard au collège et je pense que l'on va devoir fermer la grille plus tôt. J'ai également découvert deux sections que je ne connais pas : S.E.G.P.A. (Section d'Enseignement Général Adapté) ainsi que la classe d'accueil".

Mme V. : " Il y a différents niveaux difficiles à gérer car les élèves sont en pleine adolescence et sont à la recherche d'une réelle reconnaissance de l'adulte".

Ces interviews ont été réalisées par : Aziza El Bagadadi (5e), Ange Mayala (4e).
Photo : Khadija Hanoun (4e)

Entreprendre

J'ai oublié le sel !

Les courses, ça ne s'invente pas, il faut bien les faire un jour ou l'autre. C'est décidé, je sors la voiture et me voilà parti pour deux heures de grande surface.

Enfin rentré, je range les courses et me voilà prêt à me détendre. Tiens, on sonne, c'est un ami qui est de passage, il entre, on discute et je lui propose à boire. Mince, j'ai oublié l'apéritif et les biscuits apéritifs; vite, je file chez l'épicier du coin, pas question de retourner en grande surface. Hé bien voilà, nous avons tous vécu cela ! N'oublions donc pas nos petites épiceries, nos petits commerces de proximité, et dans ce domaine

notre quartier est plutôt verni.

Il y a en effet : "la Crémérie" (8 h-13 h-15 h-20 h sauf le jeudi), "Shérif" (8 h 30-12 h 30-15 h-20 h sauf le mercredi) rue Barbusse, "au Petit Marché" (9 h-13 h 30-15 h 30-21 h sauf le mercredi) rue d'Emmerin, "El Oujdi" (8 h-23 h) rue du Faubourg de Béthune
N'hésitez pas, ils sont à votre disposition

Pratique

S'inscrire aujourd'hui pour décider demain

Le droit de vote est une liberté fondamentale pour chaque citoyen lui permettant de participer à la vie de sa nation. S'inscrire sur les listes électorales c'est simple, facile et rapide. Il suffit de se présenter, avant le 31 décembre, à l'Hôtel de Ville ou en mairie de quartier muni d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité. N'oubliez pas également de signaler tout changement d'adresse. ●

Inscriptions

Cadeau de fin d'année

Comme chaque année, certaines personnes vont recevoir leur cadeau de Noël.

Les personnes concernées sont invitées à s'inscrire dès maintenant et jusqu'au 23 novembre prochain pour recevoir le traditionnel cadeau de fin d'année. Il faut pour cela répondre à l'une des trois conditions suivantes:

- Être âgé de plus de 70 ans et ne pas être soumis à l'impôt sur le revenu des personnes physiques (fournir l'avis de non-imposition au titre de l'année 2000),
- Bénéficier de l'Allocation Adultes Handicapés (fournir le justificatif de la Caisse d'Allocations Familiales et votre avis de non-imposition),
- Bénéficier les années précédentes du cadeau au titre de l'Allocation Adulte Handicapé et être désormais titulaire d'une pension de retraite et non imposable. ●

Inscriptions jusqu'au 23 novembre prochain en mairie de quartier, au 5/7, rue Renoir. Ne pas oublier de se munir des pièces justificatives demandées ci-dessus, ainsi qu'une pièce attestant du domicile à Lille.

Quoi de neuf au 5-7 ?

Rentrée studieuse du Conseil

Le Conseil de Quartier s'est réuni le 20 septembre dernier pour la séance de rentrée. Nominations de représentants, subventions, aménagement urbain étaient à l'ordre du jour.

La séance a commencé par une minute de silence en mémoire des victimes des attentats de New York. On a ensuite rappelé quelques règles de fonctionnement interne du conseil. Les Conseillers du Faubourg de Béthune sont au nombre de 22. Selon le nouveau règlement intérieur et dans un souci de meilleure efficacité, une séance publique sera organisée une fois l'an et 3 absences injustifiées des membres du conseil peuvent entraîner une exclusion.

Selon les compétences attribuées au conseil, 7 commissions ont été créées. La première commission regroupe le budget, les travaux et l'attribution des subventions aux associations. La commission suivante a pour thème l'environnement, l'habitat et le cadre de vie. Deux commissions, personnes âgées d'une part, sports-prévention-enfance d'autre part ont été formées. Les trois dernières commissions ont pour sujets : l'animation et la culture, la santé, la vie et le développement associatif. Les Conseillers de Quartier se sont répartis les différentes thématiques. On a ensuite nommé les différents représentants du Conseil au sein des écoles du quartier, de la Commission Fonds Initiative Habitants et des Commissions thématiques Développement Social Urbain (Habitat Restructuration Urbaine - Cadre de vie, Education Action en Direction de la Jeunesse et de la Petite

Enfance Sport, Santé, Culture, Développement Economique Emploi Formation, Service aux Publics Equipements de Proximité et Action Sociale). Enfin, deux représentants au sein de la Commission Extra-Municipale de l'Environnement ont été choisis.

Animations, aménagements et insertion...

On a aussi présenté un programme d'animation en direction des personnes âgées. Goûters dansants, voyage, et autres animations sont prévus. Puis, le débat s'est porté sur l'aménagement urbain. La création de zone GIG-GIC près de la maison médicale a été demandée : le Conseil a proposé la création d'un stationnement ambulancier. Au Vieux-Faubourg, un mur antibruit séparant le secteur Finlande du périphérique est en construction. Le Conseil reste vigilant aussi quant aux problèmes de sécurité des piétons traversant le pont actuellement en travaux menant jusqu'au C.H.R.U.. Pour finir, un petit point a été fait sur la régie technique. Implantée depuis deux ans, la structure, a proposé 20 postes d'insertion. Différents chantiers d'activité, cages d'escalier retapées, restauration, espaces verts... sont organisés. Un compte rendu complet est consultable en Mairie de Quartier. ●



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information
Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70
télécopie : 03.20.49.50.66
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artséenne
Tirage : 3300 exemplaires
ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : octobre 2001

COMMENT NOUS CONTACTER ?

**Mairie de Quartier
du Faubourg de Béthune**
5/7, rue Renoir
Tél : 03.20.10.96.40



Edito

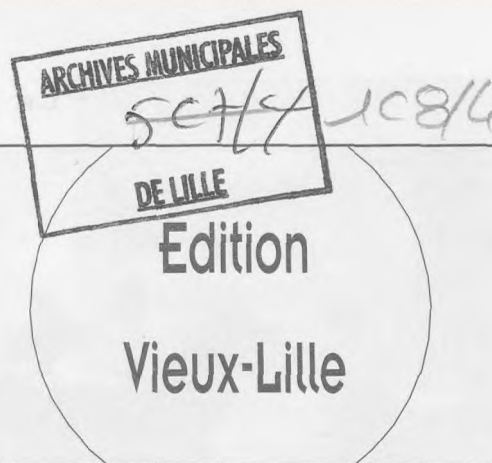
La sécurité, un enjeu important pour le quartier

J'ai récemment accueilli Valérie Minne, Commissaire de Police, Chef du service de Police de Proximité de Lille et d'Hellemmes depuis cet été.

C'est donc sous l'autorité de ce jeune Commissaire, issue de l'Ecole Nationale Supérieure de Police de Saint-Cyr au Mont d'Or, qu'est placé le poste de police du Vieux-Lille qui compte, dans ses effectifs, un Lieutenant, un Brigadier, sept gardiens de la Paix et quatre Adjoints de Sécurité. Cette nomination récente lui a déjà permis de trouver ses marques ; nous l'avons rencontré et avons constaté l'à-propos de sa mission. La sécurité est un combat de tous les instants, préoccupation de vos élus. En ce qui concerne notre quartier, il s'agit d'accentuer la mission de sécurisation sur trois axes principaux : les contrôles routiers, le racolage et l'exhibitionnisme, la lutte contre l'ensemble des incivilités. Ces missions qui sont aussi des priorités, pour nous, verront s'améliorer sensiblement notre cadre de vie, notre vie de quartier.

Nous souhaitons à Madame le Commissaire, la bienvenue, et la pleine réussite dans l'accomplissement de ces missions, en lui assurant de notre collaboration active.

JACQUES MUTEZ PRÉSIDENT
PRÉSIDENT DU CONSEIL
DE QUARTIER DU VIEUX-LILLE



Mensuel - Octobre 2001 - N° 51

Tri

Changement dans l'expérimentation de collecte sélective dans le quartier



L'expérimentation de collecte sélective qui a débuté depuis plusieurs mois dans les secteurs du centre-ville, du Vieux-Lille et rue Gambetta a subi quelques modifications pour améliorer le dispositif existant.

En effet, depuis fin septembre, la collecte du samedi soir des déchets recyclables a été supprimée. Les rues du Vieux-Lille concernées par l'expérimentation sont : Jean-Jacques Rousseau, Doudin, Angleterre,

Moulin, Winter, Collégiale, Monnaie, place aux Oignons, Péterinck, Cocquerez, Vieux-Murs, Trois Molettes, Weppes, place Gilleson, rue Royale (n°1 à 77 et 2 à 84).

Infos pratiques

Rappel des jours de collecte

Pour :

- Le verre, toutes les deux semaines (la semaine paire), le **mercredi soir dès 19h**
- Les papiers, cartons, journaux et publicités, bouteilles et flacons en plastique, boîtes de conserves et briques alimentaires, une fois par semaine, **chaque mercredi soir dès 19h**

Les films et sachets en plastique ne sont pas recyclables

- Les déchets non recyclables quatre fois par semaine, chaque lundi, mardi, jeudi, et vendredi dès 19h

- Pour les commerçants uniquement : une collecte spécifique cartons se déroule deux fois par semaine,

chaque lundi et jeudi dès 19h, les cartons doivent être présentés vides et pliés.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à appeler ce numéro vert : 08.00.34.01.99

Sommaire

- **Quoi de neuf :** Le conseil de quartier
- **Ça bouge :** Sports peu courants à Maryse Bastie
- **Inscription :**
Cadeau de fin d'année
- **Pratique :** Inscription sur les listes électorales
- **Expo :** Regard sur le Vieux Lille
- **Porte de Gand :** Restauration des façades



Quoi de neuf ?

Le Conseil de Quartier

Le Conseil de Quartier du Vieux-Lille s'est réuni en séance officielle jeudi 20 septembre dernier, sous la présidence de Jacques Mutez.

Marie-Christine Staniec, conseillère municipale déléguée aux Retraités-Personnes Agées-Action Sociale liée au Logement, est venue rencontrer les Conseillers pour leur exposer la Politique Municipale de la Ville en faveur des Retraités et Personnes Agées. Il est vrai que les offres de service sont multiples et les domaines variés, allant de l'Hébergement aux Aides à la Personne, à des offres de loisirs, sports, culture, etc. La Politique Municipale marque une volonté de s'adresser à tous les jeunes retraités actifs comme les plus dépendants, en travaillant en partenariat avec le monde associatif, pour aller porter l'in-

formation au plus près des citoyens, favoriser le développement des activités sportives, l'accessibilité des transports et des déplacements en ville, ainsi que l'adaptation au logement. Après avoir adopté le Procès-Verbal de la séance du mercredi 27 juin, les Conseillers ont examiné les délibérations à l'ordre du jour.

Subventions et aménagements

Des subventions à divers organismes ont été votées dans le cadre du Fonds Initiative Habitants, à l'Association Lille Cologne Erfurt, ainsi qu'au Comité d'Animation du Vieux-Lille. Les

conseillers ont donné un avis de principe favorable à la création d'un terrain de boules sous conditions ; le Conseil souhaite des aménagements de voirie Square du Pont-Neuf et rue Jean Moulin, afin d'enrayer le stationnement anarchique gênant dans ces rues, la pose de plots, la création d'une piste cyclable, avec un stationnement unilatéral matérialisé sont demandées.

Le Conseil de quartier propose des aménagements sur les espaces verts avenue Adolphe Max, une sécurisation du site, et des jeux pour enfants. Par ailleurs, le Conseil pose deux questions à Madame le Maire : il souhaite être consulté sur le projet d'agrandissement du stade Grimonprez Jooris, il souhaite aussi que dans le dossier du Grand Magasin, entre la rue Royale et la rue du Magasin, soient pris en compte, l'Environnement, le Patrimoine, l'équilibre urbain, et que soit recherché le meilleur parti de ce monument dans le cadre de l'intérêt général pour le quartier du Vieux-Lille. Des représentants au sein des différentes structures du quartier ont été nommés pour suppléer, le cas échéant, la délégation du Président du Conseil. Après avoir diffusé diverses informations et pris note des réunions à venir, Jacques Mutez a levé la séance à 23h30. •

Erratum

Dans le numéro précédent du mois de septembre, nous vous communiquons la composition des quatre commissions de travail du Conseil, au sein desquelles se sont répartis les Conseillers qui prennent en charge une thématique particulière. Voici quelques rectificatifs à cette liste :

Commission Amélioration du Cadre de Vie, Jacqueline Vidal, conseillère a en charge la thématique " Pistes Cyclables " ; la thématique " Circulation - Stationnement " avec comme référent Marie-Christine Tremblay, fait partie de la Commission du Développement Urbain et non de la Commission de l'amélioration du Cadre de Vie. Enfin, dans la Commission du Développement Social, Francine Renchy, conseillère, a en charge les thématiques " Handicapés " et celle de la " Santé ". •

Ça bouge

Sports peu courants à " Maryse Bastié "

Samedi 22 septembre dernier, toute la journée, des équipes représentant les quartiers de la ville se sont affrontées au cours d'un tournoi de Torball, organisé sur le complexe " Maryse Bastié " du Vieux-Lille.

Ce jeu de balles créé par des mal-voyants connaît un succès croissant et, par le biais de ces rencontres sportives et amicales, permet également aux voyants munis d'un bandeau noir, d'approcher la pratique de ce sport. Cette journée a été organisée par le service des Sports de la ville de Lille et " 1, 2, 3 à vous de jouer ", sous le contrôle technique de C. Marin, Educateur sportif et des animateurs de la ville aidés de S. Helvig.

Le lendemain, dimanche 23 septembre, une météo clémente a permis à la première réunion compétitive d'escalade d'être un succès. Le mur d'escalade du pôle sportif Maryse Bastié a subi les assauts d'une cinquantaine de compétiteurs. Organisée par le Club Alpin

Français, utilisateur de cet équipement, celui-ci permet la découverte de cette activité, notamment grâce au Centre Municipal d'Initiation Sportive, cette manifestation s'est déroulée face à un public mélangeant l'averti et le non initié.

Infos pratiques :

La grande salle du pôle sportif sera fermée pour travaux la semaine de Toussaint, soit du 29 octobre au 2 novembre inclus ; la petite salle sera ouverte à la pratique des clubs et associations référencés. N'hésitez pas à vous rendre sur place et découvrir la palette des activités proposées.

Nouveau : cours de Fitness le lundi de 16h30 à 18h (Virginie).

Inscription

Cadeaux de fin d'année

Comme chaque année, certaines personnes vont recevoir leur cadeau de Noël.

Les personnes concernées sont invitées à s'inscrire dès maintenant et jusqu'au 23 novembre prochain pour recevoir le traditionnel cadeau de fin d'année. Il faut pour cela répondre à l'une des trois conditions suivantes:

- Etre âgé de plus de 70 ans et ne pas être soumis à l'impôt sur le revenu des personnes physiques (fournir l'avis de non-imposition au titre de l'année 2000),
- Bénéficier de l'Allocation Adultes Handicapés (fournir le justificatif de la Caisse d'Allocations Familiales et votre avis de non-imposition),
- Bénéficier les années précédentes du cadeau au titre de l'Allocation Adulte Handicapé et être désormais titulaire d'une pension de retraite et non imposable.

Inscriptions jusqu'au 23 novembre prochain en mairie de quartier au 13, rue de la Halle. Ne pas oublier de se munir des pièces justificatives demandées ci-dessus, ainsi qu'une pièce attestant du domicile à Lille.

Infos pratique

S'inscrire aujourd'hui pour décider demain

Le droit de vote est une liberté fondamentale pour chaque citoyen lui permettant de participer à la vie de sa nation. S'inscrire sur les listes électorales c'est simple, facile et rapide. Il suffit de se présenter, avant le 31 décembre, à l'Hôtel de Ville ou en mairie de quartier muni d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité. N'oubliez pas également de signaler tout changement d'adresse.





Expo

Regard extraordinaire sur l'ordinaire d'un Vieux-Lille il y a un quart de siècle



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03 20 49 50 70 - Télécopie : 03 20 49 50 68
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Comp
Impression : L'Artésienne
Tirage : 8500 exemplaires

ISSN : 1280-0201
Dépôt légal : Octobre 2001

COMMENT NOUS CONTACTER ?

**Mairie de Quartier
du Vieux-Lille
Laurence DUBAR**

13, rue de la Halle
Tél : 03.28.91.40.

La Ville de Lille sur internet :
www.mairie-lille.fr

L'exposition " Le Vieux-Lille en 1975 : un monde disparu ", 65 photographies en noir et blanc d'Antoine Duquennoy.

Ces photographies du Vieux-Lille d'il y a presque 30 ans, prises dans un périmètre autour de la rue de la Monnaie, de la cathédrale de la Treille, offre au visiteur, par le biais du regard poétique et talentueux de l'artiste, des images de la vie de la Cité telle quelle pouvait être, au travers de ces courées insalubres et maisons au bord de la ruine. A côté des vieilles pierres, déjà une population hétérogène y vivait en 1975, avec souvent des conditions de vie très dures, mais chose remarquable, une simplicité bon enfant, une convivialité authentique, un lien social fort. Sans volonté de parti pris, le regard de cet artiste photographe amateur, capte aussitôt celui du visiteur, ému par la grande sensibilité et le profond huma-

nisme qui se dégagent de ces photographies.

Si vous avez vécu dans ce Vieux-Lille de cette époque, Antoine Duquennoy est intéressé par vos témoignages. Contactez Laurence Dubar en Mairie de Quartier au 03-28-38-91-40

L'exposition est visible jusqu'au **dimanche 30 décembre 2001** au Musée de l'Hospice Comtesse 32, rue de la Monnaie à Lille (salle Desmet)

Tél : 03-28-36-84-00

L'entrée est gratuite aux horaires d'ouverture du musée :

Lundi : 14h/18h (fermée le mardi)

Mercredi, jeudi, vendredi : 10h/12h30 et 14h/18h

Samedi et dimanche : 10h/18h

Edito

2001, Année de l'eau... à Wazemmes tout particulièrement

Après la décision du Conseil Municipal en juillet dernier, Lille s'engage activement dans la Campagne "Année de l'Eau" que Martine Aubry m'a chargé d'animer en qualité d'adjointe au maire. Cette campagne vise à inciter chacun à prendre soin de cette ressource précieuse et à sa gestion économe et équitable.

A Wazemmes, où l'eau irrigue la vie de notre quartier, cette mobilisation éveille un écho particulier. En effet, au temps où Wazemmes était une commune indépendante, "Waz'inn" en flamand voulait dire "Maisons sur l'eau". Aujourd'hui encore, Wazemmes abrite de nombreux "lieux" d'eau, aussi divers que l'est Wazemmes, des lieux symboles de l'importance de l'eau dans notre quartier: la Fontaine Marocaine qui murmure à l'angle de la Place du Marché, la Fontaine de la Solidarité, les Bains Douches qui affirment le droit à l'hygiène pour tous, le Château d'Eau que les aînés vont bientôt visiter, la Caserne des Pompiers où l'eau s'avère également essentielle pour combattre le feu et préserver la vie...

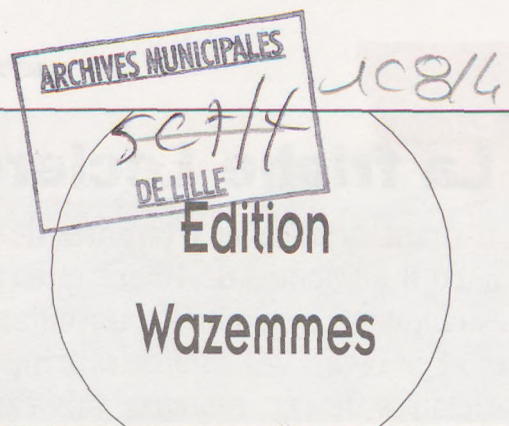
Mais savoir préserver l'Eau, c'est aussi l'action engagée avec le Conseil Municipal des Enfants et les enfants des écoles pour concevoir le Livret d'éco-citoyen Enfant. Les enfants de Wazemmes qui fréquentent le collège Madame de Staël y participeront grâce à l'active implication de leur proviseur.

L'Eau équitable et solidaire, c'est la réflexion à conduire pour que les habitants de Wazemmes bénéficient davantage du Fond Solidarité Eau, notamment pour ceux qui ne disposent à ce jour que de compteurs collectifs. Trop peu de Wazemmois accèdent à ce jour à cette possibilité et certains s'en trouvent, de ce fait, pénalisés. Ces questions seront d'ailleurs débattues lors d'un Colloque sur les Droits de l'Homme, le 8 décembre prochain.

L'Eau à valoriser, ce sont enfin les appels à projets qui seront lancés prochainement dans le quartier auprès des habitants, des associations, des commerçants et des entreprises. Le concours de tous est en effet essentiel pour protéger cette ressource vitale et préserver cette conquête humaine du XXe siècle d'une eau partageable par tous. A Wazemmes, "quelle eau fera-t-il demain ?" Tous à vos idées et à vos actes !

DANIELLE POLIAUTRE,
PRÉSIDENTE DU CONSEIL DE QUARTIER

Le
Journal
de
Lille



Mensuel - octobre 2001 - N° 51



Festival

Wazemmes en bord de Marne

Créteil: Une ville à l'ombre de Paris. Créteil nous a étonnée par sa double personnalité de ville nouvelle, parsemée d'espaces verts, mais aussi par sa partie ancienne, bucolique, des bords de Marne. Elle nous accueillait les 21, 22, 23 septembre derniers.

Ce festival bénéficiant d'une expérience certaine, a fait preuve d'une organisation géante: accueil chaleureux, indications précises, accompagnements constants, ambiance conviviale, tous les ingrédients requis pour une réussite totale. Les expositions diversifiées et explicites ne pouvaient que flatter l'œil et susciter l'intérêt.

Les Ambassadeurs ont exposé 8 panneaux relatifs à la mémoire du quartier et aux dentellières. Les colloques furent des plus enrichissants, même et surtout par les échanges inter-générationnels. Ce festival véritablement international fût une réussite exemplaire digne de rehausser notre fierté d'être français. A l'honneur également: Nos amis de Montévidéo eurent également l'opportunité de pré-

senter plusieurs de leurs productions "La folie des fêtes" élaborées et commentées par des ados de Wazemmes, Moulins, Lille-Sud, Bois-Blancs.

P.P. LE CLUB DES AMBASSEURS

Sommaire

- **Culture** : La friche Leclercq se réveille lentement
- **Rencontre** : C'est la rentrée... Vive l'école !
- **Recits** : C'est la rentrée... Vive les vacances !
- **Quoi de neuf ?** : Une rentrée studieuse pour le Conseil de Quartier
- **Brèves**
- **Solidarité** : Wazemmes remémore "le refus de la misère"...

- **Distribution** : Le Journal de quartier compte sur vous
- **Engagement** : Bénévolat quand tu nous mobilises !

Culture

La friche Leclercq se réveille lentement

En tirant derrière eux la porte de l'usine Leclercq il y a moins de 10 ans et en congédiant les cinquante personnes y travaillant encore le lin et le coton, les capitaines d'industrie, propriétaires de cet immense vaisseau, n'imaginaient pas que leur bien deviendrait grâce à "2004, Lille capitale européenne de la Culture", un lieu de vie intense et puissante du Quartier de Wazemmes et de toute la ville.



C'est pourtant une telle aventure qui se dessine pour ce " Vaisseau Fantôme " longtemps échoué, sans vie, à l'angle des rues des Sarrazins et d'Austerlitz, fenêtres sans vitre, escaliers et planchers parfois mis à mal par dix années d'abandon et de vandalisme, royaume d'une épaisse poussière blanchâtre, des toiles d'araignées, des gravats craquants sous les pas des visiteurs.

Pourtant, sous cet amoncellement poussiéreux, la vie peut reprendre ses droits et c'est cela que les membres du Conseil de Quartier et des associations de Wazemmes ont imaginé en visitant ces lieux le samedi 15 septembre dernier. Des espaces immenses offrent à ce projet la possibilité d'y faire vivre et se rencontrer, autour d'une rue centrale,

d'une immense cheminée et d'un Château d'Eau, des activités culturelles nombreuses, des activités de services aux habitants et aux associations wazemmoises, des lieux utilisables par tous les habitants du quartier... De quoi espérer donner une consistance forte à ce projet de "Maison Folie".

Mais pour que Folie ne rime pas seulement avec "folie douce", reste à tous à participer activement aux commissions de travail qui se mettent en place pour que cette Maison devienne pleinement celle des habitants du quartier et que chacun puisse se l'approprier, travailler à sa bonne intégration dans l'environnement, à sa sécurité, à sa vie tout simplement.

Voilà pourquoi d'ores et déjà, le

conseil de quartier en a débattu le 6 octobre et Martine Aubry est venue présenter le projet lors d'un Atelier Urbain de Proximité le 11 octobre dernier.

Ce lent réveil sera d'ailleurs l'occasion de renouer les fils de notre passé avec ceux de notre avenir: outre la récupération de vieilles choses du temps, pas si ancien, de la filature – métiers, bobines, documents...- tous les témoignages de ceux qui ont "vécu" l'Usine Leclercq sont bienvenus. Leur mémoire est la mémoire de ce lieu et un pan de notre mémoire collective. Vos souvenirs nous intéressent... A suivre évidemment!

C.B.

Pour apporter vos témoignages : Le club des Ambassadeurs 26, rue Jules Guesde. Tél : 03 20 54 91 56

Rencontre

C'est la rentrée... Vive l'école !

En ce mois de rentrée scolaire, je vais demander à Nathalie, maman de 2 enfants, ce qu'elle peut me dire de "sa" rentrée scolaire.



Aujourd'hui jeudi, je ne verrai pas les enfants...Pari perdu! A mon arrivée, Nathalie la maman, Odette la mamie, et Nadège 8 ans, repoussent le jeu de petits chevaux qu'elles disputaient avec passion. Nadège se remet d'une légère indisposition et avec un sourire lumineux, répond "J'aime bien l'école " quand je l'interroge. Cet amour n'exclut pas des difficultés pour se lever le matin et s'endormir le soir. Car Nadège a du mal à apprendre à lire et à bien parler. Elle va à l'école à Loos et, pour ce faire, tous les matins, boulevard de Metz, elle prend le bus avec sa mamie.

Ce qu'elle apprend dans son école? "La cuisine... et je sais

déjà préparer la soupe de légumes avec des poireaux, des carottes, des navets " sans oublier, sous les signes de têtes approuvateurs de Maman et Mamie, la gentillesse de Lucie, la maîtresse. Anthony, le petit frère de 6 ans, est quant à lui, en dernière année de maternelle dans une école du quartier. Nadège ne peut répondre que d'un grand éclat de rire à ma question sur la maîtresse de son frère... car il s'agit d'un maître, Maître Pierre évidemment! Ce qu'en pense Anthony? Beaucoup d'affection et de tendresse "Je l'aime beaucoup "; la preuve, il lui saute au cou en arrivant le matin! Et c'est Mamie qui répond, du soleil dans les yeux, pour affirmer combien "Ça va bien, l'école pour Anthony "; "Il sait déjà écrire son

prénom... " gage d'une prochaine année de réussite.

Pour Nathalie la mère, l'école c'est "La tranquillité car les vacances à la maison sont longues et, à la fin, les enfants s'énervent sans autre occupation. Et puis, je veux qu'ils apprennent pour qu'ils puissent se débrouiller dans la vie". L'éducation c'est le chemin vers la liberté et l'autonomie; c'est ce que Odette affirme quand elle conclut "Connaître ses droits, savoir faire ses démarches et ses papiers sans toujours avoir besoin de demander aux autres... C'est ce que je souhaite pour mes petits enfants". Vive l'école et merci à elle.

H.G.

Récits

C'est la rentrée... Vive les vacances !

Cet été, sept familles wazemmoises sont parties en Bretagne, camper en mobil-home.

Premier ou second départ, elles s'étaient regroupées avec la Maison de Quartier pour organiser un projet de vacances. Trois d'entre elles ont accepté de livrer leurs souvenirs au journal. Mémoires de vacances.

Houria

"Je m'appelle Houria et j'ai passé d'excellentes vacances en Bretagne cet été avec mes trois enfants Aurélie, Elodie et Jeremy. Ça faisait très longtemps que je n'étais pas partie! Mes enfants ont eu l'occasion ces dernières années de partir en camp avec des animateurs. Alors pour moi, ça m'a ressourcée. Ça m'a donné envie de repartir, de découvrir ce qu'il y a autour de nous. Il y a beaucoup d'endroits à découvrir, surtout en Bretagne! Nous n'avons pas eu le temps de tout faire et il y a tant de choses que j'ai manquées. J'ai fait voyager mes enfants et maintenant pourquoi pas les vacances pour moi aussi?"

Dalila

"Je suis partie également avec mes enfants. C'était la seconde fois que je partais en vacances familiales avec l'aide de la Maison de Quartier. Mes enfants sont petits et je n'ai pas fait de

grandes sorties avec le reste du groupe. J'ai plutôt profité de la plage, de la superbe piscine, des espaces verts..."

Sabrina

"Je suis partie avec ma fille de deux ans et demi. C'était la première fois que je partais en groupe. Avec le groupe, il y a des avantages et des inconvénients: toute seule, je décide où je vais, en groupe on n'est jamais seule, surtout le soir pour discuter".

Journal de Lille: En regardant vos photos pouvez-vous dire ce que sont les vacances?

Chacune exprime ses sensations, ponctuées de "ah oui!" par une autre : "Les vacances c'est changer de vie! On change sa façon de manger. Les crêpes bretonnes sont très bonnes, par contre les Bretons ne savent pas faire du bon pain comme nous dans le Nord! On ne s'habille pas pareil qu'ici, on avait prévu trop de choses dans nos valises. On vit dehors. Il n'y a pas de ménage à faire comme à la maison. Le mobil home c'est très confortable. Il faut que je puisse y retourner".



JDL: Vous souvenez-vous de ce qui vous a décidé à partir?

Houria: "Ce sont les revues, quand nous cherchions l'endroit où aller, qui m'ont donné envie de partir. Marre de la ville! J'avais besoin de campagne ou de mer, de soleil, de découvertes. Mes enfants ont pêché des crabes, des étoiles de mer, ils étaient incroyables, toujours en train de faire quelque chose. Pour ma fille son premier geste du matin c'était de mettre son maillot de bain et hop! à la piscine. C'est par là aussi qu'on découvre nos enfants, leur goût pour les activités. Je suis déçue de n'avoir pas pu vivre une traversée vers les îles avec ma fille qui m'en parlait avec tant d'envie. Il faut que je puisse y retourner".

Dalila: "Là-bas il y a du bon air. Quand on rentre il faut s'habituer de nouveau à la vie quotidienne ici. On appréhende d'être stressée".

Toutes en chœur:

"Rebelote!"

Et maintenant on pense à comment retrouver de nouveau les bons moments!

J.D.

Pour tout renseignement:
Maison de Quartier 03 20 42 00 56

Quoi de neuf ?

Une rentrée studieuse pour le Conseil de Quartier

Le Conseil s'est réuni le mardi 11 septembre pour une séance de rentrée. Fonctionnement interne, désignation dans les structures extérieures, maison de la Médiation et du Citoyen, actions envers les Personnes Agées, questions des Conseillers de Quartier...étaient à l'ordre du jour.

Wazemmes, fort de ses 23 614 habitants, est le quartier le plus peuplé de Lille. Ses Conseillers sont au nombre de 34 (17 femmes, 17 hommes).

Selon le nouveau règlement intérieur, et dans un souci de meilleure efficacité, 3 absences injustifiées des membres du Conseil entraînent une exclusion. Une séance publique sera organisée une fois par an.

Après ces quelques précisions, le Conseil s'est mis au travail. On a parlé **Voirie**. Il a été rappelé que les trottoirs de la Place Nouvelle Aventure devraient être élargis. Un distributeur de billets a remplacé la boîte aux lettres de la Poste, rue Racine. Une nouvelle boîte de rue devrait être installée d'ici un mois ou deux sous réserve qu'elle préserve l'espace de passage des piétons et des voitures d'enfants... En attendant le courrier peut être déposé Place de la Solidarité. On a aussi évoqué le problème de nettoyage de la rue Jules Guesde les jours de marché. Danielle Poliautre a pré-

cisé que le problème de propreté du marché de Wazemmes et des rues adjacentes faisaient l'objet de réunions de travail.

On a ensuite parlé **médiation** avec la présentation de la Maison de la Médiation et du Citoyen et des agents locaux de médiation sociale. Nous reviendrons dans une prochaine édition sur leur rôle respectif.

La discussion a enfin porté sur les **actions envers les personnes âgées**. Les services offerts sont multiples et variés, allant de l'hébergement dont celui de proximité (Petite Structure d'Accueil pour Personnes Agées Marie Laurencin) au repas à domicile avec accompagnant... Un accent particulier est mis sur l'information avec l'ouverture d'un point d'information à l'Hôtel de Ville (Tél: 03.20.49.57.49). Les axes pour l'avenir devraient tendre vers le rapprochement des générations, le transport...

● Wazemmes fait dans la dentelle. Une académie de dentelle lilloise ouvrira ses portes dès le mois d'octobre à la Mairie de quartier de Wazemmes. On pourra s'initier aux techniques de base ou aborder un projet au choix dans toutes les techniques dentellières: Torchon, Cluny, Fleuri, Duchesse, Flandre, Lille, Paris, Valenciennes, Binche, Rosaline... La dentelle à l'aiguille sera aussi au programme, ainsi qu'un atelier pour les enfants dès 6 ans.

Renseignements : Michèle Coupez 00 32 50 38 45 40 (après 19 h) ou Mairie de Quartier de Wazemmes, Mathilde Liévin au 03 20 12 84 60.

● L'ADAR s'installe à Wazemmes. L'ADAR, (l'Aide à Domicile en Activités Regroupées) a transféré ses locaux administratifs au 94, rue de Wazemmes. L'ADAR existe depuis 35 ans et son siège était auparavant rue Sainte-Anne. Son rôle est le service aux personnes à leur domicile. Cette aide peut être un accompagnement aux personnes en difficultés d'autonomie pour subvenir aux activités quotidiennes de l'existence, apporter une présence reconfortante. L'ADAR pratique également le service mandataire pour les emplois familiaux auprès de tout public de tous âges pour les tâches ménagères, la garde à domicile, y compris celle des enfants. Elle souhaite prendre place parmi les associations de Wazemmes pour œuvrer avec elles dans la vie du quartier.

Pour tout renseignements: Sigrid Bocquet, 03 20 30 37 01, Dany Gasse: 03 20 30 37 02

● Exposition Sécurité alimentaire: la peur au ventre Jusqu'au 27 octobre aux heures d'ouverture, visites de groupes sur rendez vous, bibliothèque de Wazemmes, 134, rue de l'Abbé Aerts. Tél: 03 20 12 84 68.

● Lecture théâtrale "La civilisation, ma mère!" Par Véronique Gonse, samedi 3 novembre à 15 h. Salle des fêtes de la Mairie de Quartier, entrée gratuite, réservation pour les groupes. Spectacle organisé par la bibliothèque de Wazemmes, 134, rue de l'Abbé Aerts. Tél: 03 20 12 84 68.

Solidarité

Wazemmes remémore "le refus de la misère"...

Le 17 octobre 1987, à l'appel du Père Joseph Wrésinski, fondateur d'ATD Quart Monde, 100 000 personnes se sont rassemblées sur le parvis des libertés et des droits de l'homme, au Trocadéro, à Paris.

Elles rendaient honneur aux victimes de la faim, de l'ignorance et de la violence, dire leur refus de la misère et appelaient le monde entier à s'unir pour faire respecter la dignité de tous. Une dalle proclamant le message suivant a été inaugurée: "Là où des hommes sont condamnés à vivre dans la misère, les droits de l'homme sont violés. S'unir pour les faire respecter est un devoir sacré".

Ce 17 octobre 2001: 2001 a été proclamée par les Nations Unies "Année internationale du volontariat". Les personnes en grande pauvreté ne peuvent lutter seules contre la misère. Il est nécessaire que des citoyens consacrent de leur temps et de leurs forces, chacun à sa mesure, pour participer à ce combat. 2001 correspond en France au centième

anniversaire de la loi de 1901 sur la liberté d'association. Les personnes en grande pauvreté sont le plus souvent absentes de la vie associative ou n'en sont que les bénéficiaires. Il est nécessaire que des citoyens veillent à ce que ces personnes puissent participer pleinement à la vie associative de leur choix.

Dans le Nord, une réplique de la dalle du Trocadéro a été inaugurée à Roubaix, sur le parvis situé devant la Médiathèque. Tous les ans, le 17 octobre, se déroule une cérémonie devant cette dalle. Tous ceux qui refusent la misère sont invités à ce temps de recueillement et d'engagement. Ils appellent tous et chacun à toujours plus de vigilance et d'exigence pour que ce terrible message perde son actualité toujours brûlante.

H.G.

Distribution

Le journal de quartier compte sur vous!

Voilà plusieurs années que des jeunes et des adultes, appartenant pour beaucoup à des associations du quartier, distribuent le journal de quartier de Wazemmes qui en retrace la vie. Vous pouvez comprendre que ce ne sont pas des personnes mandatées par La Poste. Ce qui veut dire qu'elles n'ont pas les moyens de rentrer comme les facteurs et d'accéder ainsi à vos boîtes aux lettres. Afin de faciliter une bonne distribution, nous vous demandons de bien vouloir les aider lorsqu'elles se présentent et de passer le mot à vos voisins et connaissances. Car pour nous, rien ne sert d'écrire...si nous ne sommes pas lus. Et vous êtes, tous, nos lecteurs et nos messagers.

Merci pour eux, pour vous et pour le quartier.

A.B.

Engagement

Bénévolat quand tu nous mobilises!

Un fameux "village des bénévoles" à Wazemmes, le 8 septembre dernier.

Saluons le avec toutes les richesses humaines qu'il représentait, là, en "concentré", au Square Henri Ghesquière. Sûrement un très beau "marché de France" de l'engagement bénévole, regroupant parmi les plus fortes figures du monde associatif Wazemmois. Pour leur rendre hommage, ainsi qu'à leur action qui tisse les mailles de la chaleur humaine de Wazemmes, citons les pour revenir d'un mot sur ce que ces associations peuvent nous apporter si besoin:

Club des Ambassadeurs (les mémoires du quartier), **PARI** (Point Alcool Rencontre Information), **Cimade** (aide aux personnes étrangères), **Maison de Quartier** (lieu d'activités sociales, citoyennes et de loisirs, pour tous), **Amis sans frontière** (solidarités concrètes de Wazemmes et des Pays de l'Est de l'Europe), **Artistes du Cœur** (spectacles et chants), **association Symbole** (théâtre forum, cours de théâtre, projets de pièces), **Entracte** (accueil et soutien des femmes seules en grandes difficultés après 50 ans, en lien avec les Petits Frères des Pauvres), **D.A.L.** (Droit au Logement), **Magdala** (aide les plus en difficultés, notamment à la rue et rejetées d'autres lieux).

C.B.

Les coordonnées de ces associations et de biens d'autres présentes et actives dans le quartier sont disponibles auprès de la Mairie de Quartier au 03 20 12 84 60.

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier de Wazemmes

100, rue de l'Abbé Aerts
Tél : 03.20.12.84.60.



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03 20 49 50 70 - télécopie : 03 20 49 50 68
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Asiennaise
Tirage : 14000 exemplaires
ISSN : 1280-0201
Dépôt légal : Octobre 2001

Edito

Notre quartier vit ! Des résidents, regroupés ou pas en Association, organisent des événements qui fédèrent les énergies, regroupent les bonnes volontés, et tissent entre les habitants des liens de convivialité, de solidarité, générateurs de sentiments d'appartenance à une même communauté civique et responsable.

A l'inverse de l'anonymat des relations dans les commerces de grandes surfaces, nos commerçants ont la chance de côtoyer des clients qu'ils rencontrent tous les jours et les rapports se confortent et s'approfondissent dans ces relations quotidiennes. Notre quartier est privilégié dans ce domaine, chacun le sait, on nous envie beaucoup notre qualité de vie.

Nos deux Unions commerciales, avec l'aide de la Ville et de la Mairie de Quartier, ont décidé de s'associer pour offrir aux passants une image vivante et animée du dynamisme du commerce à Saint-Maurice et à Pellevoisin. C'est ainsi que tout au long de l'année des manifestations jalonneront des moments festifs et conviviaux pour le plus grand bonheur des petits et des grands.... Je vous invite au plaisir de les découvrir... ●

BETTY GLEIZER

PRÉSIDENTE DU CONSEIL DE QUARTIER DE SAINT MAURICE DES CHAMPS PELLEVOISIN.



Sommaire

- **Spectacles** : "Les Rencontres"... du 3^{ème} type ?
- **Rencontre** : Questions à Eric Baron
- **Quoi de neuf ?** :
Un conseil qui reflète la diversité de nos préoccupations
- **Réussite** : Une braderie comme on les aime
- **Fête** : Pique-nique au Lion d'Or
- **Info** : Yoga
- **A noter** : La Bibliothèque pour Tous change d'adresse
- **Associations** : Assistantes maternelles... du nouveau sur le quartier
- **Inscription** : Cadeau de fin d'année
- **Info pratique** : S'inscrire aujourd'hui pour décider demain



ARCHIVES MUNICIPALES

507/4 108/6
DE LILLE

Edition
Saint-Maurice
Pellevoisin

Mensuel - octobre 2001 - N° 51



Tradition

Fête des Allumoirs

La fin de l'été et la venue de l'automne, les jours raccourcissent.

Du temps de la révolution industrielle, les ouvriers avaient des journées de travail très longues. Durant l'automne, on voyait des cortèges de lampes individuelles se rejoindre sur le lieux de travail. Chaque année, le Comité d'Animation fait revivre la tradition des Allumoirs, les lampes qu'utilisaient les ouvriers du textile pour aller à leur travail. Cette année, la Fête aura lieu vendredi 16 novembre 2001
Départ à 18 h.

Parcours A

Parvis N.D de Pellevoisin, Rue Faraday, Rue Germain Pilon, Rue Gassendi, Rue Hippolyte Lefebvre, Rue du Chevalier

Français, Rue du Faubourg de Roubaix, Rue Gounod, Rue Véronèse, Rue Saint-Gabriel, Parc de la Mairie de Quartier

Parcours B

Rue Eugène Jacquet (école Arthur Corrette), Rue du Château, Rue Blanche, Rue Vantroyen
Rue Eugène Jacquet, Rue de la Cité, Rue Allard Dugauquier, Rue Saint-Gabriel, Parc de la Mairie de Quartier. ●

Mairie du Quartier
de Saint Maurice Pellevoisin,
74, rue Saint Gabriel
Tél. : 03-28-36-22-50

Quoi de neuf ?

Un Conseil qui reflète la diversité de nos préoccupations

En préambule au Conseil de Quartier du 14 septembre dernier, la Présidente du Conseil de Quartier, Betty Gleizer, a demandé d'observer une minute de silence en hommage aux victimes des attentats qui venaient d'être commis aux Etats-Unis.



Le carrefour Faubourg de Roubaix/Chevalier Français

La Présidente du Conseil de Quartier a rappelé que ce carrefour posait problème depuis longtemps ; dans la période récente des riverains lui avaient écrit et remis une pétition.

A titre d'essai, Monsieur Santré, adjoint au Maire, demandera la mise en place d'un feu provisoire, s'il y a possibilité de le synchroniser avec celui du carrefour de la rue Saint-Gabriel.

Ce sujet a suscité de nombreuses réactions et questions, la préoccupation commune étant de trouver une solution rapide.

Les nouvelles constructions d'Euralille

Jean-Louis Subileau, directeur général d'Euralille, et son équipe, ont présenté l'état d'avancement

des constructions sur Saint-Maurice; cette phase va matérialiser l'ancrage entre Saint Maurice-Pellevoisin et le Centre. Des aménagements de voirie vont permettre une meilleure accessibilité et changer la perception du site. 17 000 m² de bureaux, des locaux commerciaux en rez-de-chaussée et 430 logements sont prévus.

Plusieurs partis pris d'aménagement sont destinés à favoriser l'intégration au quartier : hauteur limitée, préservation des reliefs, arbres préservés, circulation réduite. Un espace pour un équipement public est prévu.

L'aménagement des trottoirs se fera au printemps et pendant l'été 2002, en particulier rue du Faubourg de Roubaix. Cette opération constitue un changement important pour le quartier, changement que tous les partenaires souhaitent intégrer dans les meilleures conditions.

Rencontre

Questions à...

Eric Baron, Vice-Président de l'Union des Commerçants de Saint-Maurice, et Jean-Pierre Laurent, Président de l'Union Commerciale de Pellevoisin.

Journal de Lille : *Eric Baron, comment voyez-vous l'évolution du commerce à Saint-Maurice, avec les nouvelles constructions d'Euralille et le "raccordement" du quartier au centre-ville ?*

Eric Baron : Il y aura un impact sur Saint-Maurice, c'est évident. L'ensemble Euralille constitue un pôle commercial très attractif : à nous, commerçants du quartier, de saisir cette occasion pour relancer l'activité. Et il faut agir très vite, faire la liaison entre nos commerces et les développements d'Euralille. C'est à mon avis un tremplin pour nous développer, et je vois les choses de manière

très positive. En revanche, si nous laissons passer le train, nous risquons d'être dépassés par la grosse machine commerciale qu'est Euralille : soyons actifs, saisissons cette occasion, je crois que des synergies sont possibles et souhaitables. Concernant la vie du quartier, l'îlot Saint-Maurice constituera un apport de véhicules supplémentaires, et donc des problèmes de stationnement pour la clientèle de nos commerces. Je crois qu'il faut repenser cette question, pourquoi pas à travers un stationnement payant ou une zone bleue.

JDL : *Jean-Pierre Laurent, quel sera selon vous l'impact des nouveaux développements d'Euralille sur l'acti-*

tivité commerciale du quartier ?

Jean-Pierre Laurent : A mon avis, l'impact sur Pellevoisin sera faible : peu d'influence positive, mais pas non plus d'impact négatif. Les changements s'opéreront essentiellement à Saint-Maurice ; il faudra accompagner ces développements, essayer d'attirer les nouveaux habitants de l'îlot Saint-Maurice vers nos commerces, en particulier ceux de la rue du Faubourg de Roubaix et alentour. Personnellement, je vois plutôt ces évolutions comme allant dans le bon sens, même s'il faudra être attentif aux problèmes de circulation dans le quartier, qui pourraient s'en trouver accentués.

Spectacles

Les Rencontres ... du troisième type?



Les comédiens de Macadam Phenomenes.

Samedi 22 septembre dernier, 20h30 : un drôle de personnage sort de l'ombre au fond du Parc de la Mairie de Quartier. Vilaine bouille, drôle de voix. Brrrrr; inquiétant...

Les nombreux spectateurs présents pour applaudir les marionnettes des "Mille et Une vies" ont pu se rassurer rapidement, en riant et en encourageant de la voix et du geste ce sacré Germain Lenain. Tout au long de la soirée, la troupe des Whalley Range Stars (venue d'Angleterre) a réjoui petits et grands par un curieux dispositif : passez votre tête dans un trou, et vous voyez votre

univers basculer. Là aussi, une découverte enthousiasmante. Le Festival "Les Rencontres", à Saint-Maurice, c'était tout ça : du théâtre de rue de grande qualité, de la bonne humeur et beaucoup de monde pour en profiter. Le tout organisé par la MAJT avec le soutien de la Ville de Lille et d'autres partenaires. L'année prochaine, soyez-y !



Concours

Quartier fleuri

Vendredi 5 octobre 2001 une sympathique manifestation a eu lieu à la Mairie de Quartier pour la remise des prix du Concours "Quartier Fleuri" en présence de Betty Gleizer, Conseillère Municipale, Présidente déléguée du Conseil de Quartier de Saint Maurice-Pellevoisin, de Denise Rohart, Présidente du Comité d'Animation de Saint Maurice-Pellevoisin et de nombreux Conseillers de Quartier, tous les participants ont reçu un diplôme et une plante.

Un effort de fleurissement individuel qui profite à tous.

Réussite

Une braderie comme on les aime

Dimanche 30 septembre dernier la braderie de la rue du Faubourg de Roubaix faisait plaisir à voir.

Temps clément, la pluie ayant eu la bonne idée de s'arrêter jusque la fin de la braderie, 150 vendeurs tous amateurs, des stands de plusieurs associations (Basket Club, Entente sportive Lille-Louvière-Cheminots, etc), une ambiance sympathique et conviviale.

Cette braderie organisée par la Maison de Quartier, avait été inaugurée par son président, Gérard Gambet, et le conseil de quartier qui ensuite parcoururent la rue du Faubourg de Roubaix.

Fête

Pique-nique au Lion d'Or

Encore une première dans le quartier.

Après la première fête de la rue Lafayette, le premier pique-nique de la Résidence du Lion d'Or.

A l'initiative de plusieurs habitants de la Résidence du Lion d'Or, rue de la Briqueterie, un pique-nique a été organisé le 22 septembre dernier. Laurent Goyard, Directeur de l'agence Fives-Hellemmes Saint-Maurice-Pellevoisin, a rappelé l'intérêt de tels événements, " parler, voilà qui peut permettre de meilleurs conditions de vie ". Ce repas, partagé en toute convivialité par une soixantaine de personnes, a permis de mieux se connaître, d'échanger des idées. Un succès qui a convaincu Mesdames Cuvillier, Decan, Kropacz, Gabourg, Mademoiselle Peyren d'être partantes pour l'an prochain.

Yoga

L'Association " Tat Tvam Asi Yoga Lille " est heureuse de vous accueillir à nouveau à ses cours de Hatha Yoga, les mardis de 19h30 à 21h et les jeudis de 19h45 à 21h15, à l'école Arthur Cornette, 18, rue Eugène Jacquet.

Pour tous renseignements
vous pouvez contacter M. Desmettre
au 03.20.45.87.93.

A noter

La Bibliothèque pour Tous change d'adresse

Bonne nouvelle, la Bibliothèque pour Tous ne quittera pas le quartier de Saint-Maurice ; c'est son quatrième déménagement depuis sa création..., mais toujours dans cette même rue.

Nous vous attendons nombreux dans nos nouveaux locaux à partir du 12 novembre 2001 :

Résidence Lion d'Or
rue de la Briquetterie
Entrée 7/9 - Appt 5
59800 Lille
Métro Saint Maurice-
Pellevoisin
Tel- 06.13.79.15.59

Les responsables ont tenu à remercier chaleureusement : Tous ceux qui ont pris à cœur notre problème, tous nos amis lecteurs qui ont témoigné leur attachement à la Culture, à travers les livres, les B.D., l'heure du conte et les manifestations diverses, comme " Lire en Fête ", le 21 octobre dernier. Horaires d'ouverture sans changement. ●

Association

Assistantes maternelles... du nouveau sur le quartier

Saviez-vous que le Relais d'Assistantes Maternelles Indépendantes de Lille Hellemmes, géré par l'Association Premiers Pas, a ouvert sur le quartier un lieu d'Animations et d'Eveil, en direction des Assistantes Maternelles et des enfants ?

Tous les mardis matin, de 9h 30 à 11h30, l'équipe du R.A.M.I vous accueillent au Centre d'Animation Petite Enfance de l'école Cornette, rue Eugène Jacquet.

Au programme :

Accueil convivial, partage d'un café...

Activités d'éveil (activités manuelles, contes et comptines, chants...)

Visites et animations régulières à la

ferme des Dondaines...

Alors si vous souhaitez rencontrer d'autres Assistantes Maternelles, d'autres enfants, l'équipe du R.A.M.I, parler de votre pratique, découvrir de nouveaux outils et vous sentir un peu moins seule...

N'hésitez pas à nous rejoindre... ●

Pour tout renseignement
contacter le R.A.M.I
au 03.20.57.07.46.

Inscriptions

Cadeau de fin d'année

Comme chaque année, certaines personnes vont recevoir leur cadeau de Noël.

Les personnes concernées sont invitées à s'inscrire dès maintenant et jusqu'au 23 novembre prochain pour recevoir le traditionnel cadeau de fin d'année. Il faut pour cela répondre à l'une des trois conditions suivantes: Etre âgé de plus de 70 ans et ne pas être soumis à l'impôt sur le revenu des personnes physiques (fournir l'avis de non-imposition au titre de l'année 2000), Bénéficier de l'Allocation

Adultes Handicapés (fournir le justificatif de la Caisse d'Allocations Familiales et votre avis de non-imposition), Bénéficier les années précédentes du cadeau au titre de l'Allocation Adulte Handicapé et être désormais titulaire d'une pension de retraite et non imposable. ●

Inscriptions jusqu'au 23 novembre prochain en mairie de quartier, au 74, rue Saint-Gabriel. Ne pas oublier de se munir des pièces justificatives demandées ci-dessus, ainsi qu'une pièce attestant du domicile à Lille.

Info pratique

S'inscrire aujourd'hui pour décider demain

Le droit de vote est une liberté fondamentale pour chaque citoyen lui permettant de participer à la vie de sa nation. S'inscrire sur les listes électorales c'est simple, facile et rapide. Il suffit de se présenter, avant le 31 décembre, à l'Hôtel de Ville ou en Mairie de Quartier muni d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité. N'oubliez pas également de signaler tout changement d'adresse.

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
de Saint-Maurice Pellevoisin

74, rue Saint-Gabriel
Tél : 03.28.36.22.50